ANANTA SATSANG · SĪTĀ–RĀMA BHAKTI LIBRARY

ज्ञान बारह खड़ी — सुजन प्रबोधिनी सरल टीका सहित

Jñāna Bārah Khaṛī with Sujana-prabodhinī commentary

Complete bilingual reading edition with the full Sujana-prabodhinī commentary

Svāmī Rasik Alī

52 canonical units with a fresh English translation

Ananta Satsang

About this edition

> This complete edition presents all 52 root-and-commentary units from क through ज्ञ beside a fresh English translation. Page images control the text. The two unquestionably printed anomalous negatives are retained and disclosed rather than silently corrected.

Contents

1–4	Kakāra
5–7	Khakāra
8–10	Gakāra
11–12	Ghakāra
13–15	Ṅakāra
16–17	Cakāra
18–20	Chhakāra
21–22	Jakāra
23–24	Jhakāra
25–26	Ñakāra
27–27	Ṭakāra
28–28	Ṭhakāra
29–29	Ḍakāra
30–30	Ḍhakāra
31–31	Ṇakāra
32–32	Takāra
33–33	Thakāra
34–34	Dakāra

35–35	Dhakāra
36–36	Nakāra
37–37	Pakāra
38–38	Phakāra
39–39	Bakāra
40–40	Bhakāra
41–41	Makāra
42–42	Yakāra
43–43	Rakāra
44–44	Lakāra
45–45	Vakāra
46–46	Śakāra
47–47	Ṣakāra
48–48	Sakāra
49–49	Hakāra
50–50	Kṣakāra
51–51	Trakāra
52–52	Jñakāra

Source: gyan-barah-khadi-by-swami-rasik-ali
Source SHA-256: 8154b7ed7d36494e0243c847ce3f27a6226623170ed8404fd39baaadf32e0c8b
Canonical-unit SHA-256: 94714a604afdf643407abfb42df085b33ddb61bcdda270fa1807d3ead6e56173
Build Git SHA: 4a079883f3f6c0938ceee4aabdb050f2a6e87c09

Kakāra

Awaken from Worldly Longing

[मूल – चौपाई]

कक्का काम बासना त्यागो।

जगत बासना सोवत जागो।।

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]

भावार्थ–प्रथम श्री ककार व्यंजन द्वारा श्री रसिकअली जी महाराज आदेश करते हुए कहते हैं, कि पहले तुम अनिच्छित (सर्व कामनाओं से रहित) हो जावो। अर्थात् जगत की कोई सी विषय वासना (इच्छा) न रक्खो। क्योंकि जगत की कोई भी विषय वासना रखना ही, सोवना है। इससे सोते से जागो, क्योंकि जब सोते से जागोगे, तब न कुछ कर सकोगे। जगत विषय क्या हैं, इसको भी समझ लो, क्योंकि जब विषय के स्वरूप को नहीं समझोगे, तब बिना समझे (बिना ज्ञान के) त्याग कैसे करोगे। 'संग्रह त्याग न बिनु पहिचाने' (जगत के विषय ये हैं) कि नाना प्रकार के जगत की वस्तुओं को देखना, सुनना, कहना, सूंघना, स्पर्श, ग्रहण करना। अब इन पाँचों वस्तुओं में लौकिक, पारलौकिक दो प्रकार हैं। जो भगवत-भागवत मयी हैं, अर्थात् जिससे भक्त और भगवान का संसर्ग है; सो पारलौकिक, परलोक मयी है, और जो वस्तु भगवत-भागवत संसर्ग से रहित है, सो लौकिक, लोकमयी है। लौकिक वस्तु में आसक्ति होने से, नीची गति प्राप्त होती है। और पारलौकिक वस्तु में आसक्ति होने से उच्च गति प्राप्त होती है। आँखों से भगवंत-भागवत दृश्य देखना, कानों से भक्त-भगवंत मय शब्द सुनना, जिह्वा से भगवान-भक्त मय शब्द उच्चारण करने से, नासिका से भक्त-भगवंत मयी सुगंधादिक सूंघने से, त्वक् (त्वचा) से भगवत-भागवत मयी स्पर्श, परसन करने से, श्री प्रभु की निकटता प्राप्त होती है और भगवत-भागवत संसर्ग रहित वस्तुओं में आसक्ति होने से महा दुख रूप नरक की प्राप्ति होती है।

ENGLISH

[Root — Chaupai]

Kakā: Abandon sensual desire and longing.

Awaken from the sleep of worldly longing.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]

Meaning—First, by means of the consonant ka, Śrī Rasik Alī Mahārāj instructs: first become desireless (free of every craving). That is, keep no longing or wish for any object in the world. To entertain any craving for worldly objects is itself to sleep. Therefore awaken from sleep, for when you awaken from sleep, 'then you will be able to do nothing'—the literal wording of this witness. You should also understand what worldly sense-objects are, because if you do not understand their nature, how can you renounce them without understanding, without knowledge? 'There can be no taking up or renouncing without recognition.' Worldly sense-objects are seeing, hearing, speaking, smelling, touching, and taking hold of the many kinds of things in the world. These five objects are of two kinds: worldly and otherworldly. Those suffused with Bhagavān and his devotees—those through which devotee and Lord come into association—are otherworldly and belong to the realm beyond. Any object bereft of association with Bhagavān and the devotee is worldly and belongs to this world. Attachment to worldly things leads to a lower state, while attachment to otherworldly things leads to a higher state. By seeing visions of Bhagavān and his devotees with the eyes, hearing words filled with devotee and Lord with the ears, uttering words filled with Bhagavān and the devotee with the tongue, smelling sacred fragrances connected with devotee and Lord through the nose, and receiving the touch of Bhagavān and the devotee through the skin, one gains nearness to Śrī Prabhu. Attachment to objects devoid of this association with Bhagavān and his devotees leads to the hell that is profound suffering.

EDITORIAL NOTE

PDF pages 4-5 / printed pages 1-2 / Archive leaves 3-4 were re-inspected at 300 dpi. The enlarged page image and the commentator's immediately following parenthetical gloss `सर्व कामनाओं से रहित` jointly secure `अनिच्छित`. The witness unquestionably prints the logically anomalous `तब न कुछ कर सकोगे`; the edition retains and translates that reading literally as a transparent source-critical limitation rather than silently inserting the contextually expected `ही`. Punctuation, spacing, and Bhagavat/Bhāgavata compounds are editorially regularized without changing lexical content.

The Five Creatures and the Five Sense-Objects

[मूल – चौपाई]
जगत बासना अति दुखदाई।
गुरु हरिजन सेवत मिटि जाई।।

[मूल – शेर]
अली, गज, मीन, मृग, सलभी,
विषय इक इक में मरते हैं।
नतीजा क्यों न पावें वो,
विषय पाँचों जो करते हैं।।

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
भावार्थ—जैसे कि भवरा सुगंध के बस होकर मारा-मारा फिरता है और अंत में कमल में संपुट हो मृत्यु के बस हो जाता है। और स्पर्श के बस हो हाथी हथिनी को देखकर गड्ढे में पड़कर मृत्युरूप बन्धन में पड़ता है। मीन (मछली) भोजन के लालच बस मछली पकड़ने वाले के हाथ, काँटे में फँसकर पड़ जाती है और मृत्यु को प्राप्त होती है। मृगा बधिक की बीन सुनकर शब्द विवश हो पकड़ा जाता है और मृत्यु को प्राप्त होता है। सलभी यानी पंखी रूप के बस होकर दीपादिकों में जा-जाकर जल जाती है अर्थात् वह भी मरण को प्राप्त होती है। ये पूर्वोक्त पाँचों विषयी एक-एक विषय में पूर्ण रूप से लगने से मारे जाते हैं, तो फिर ये पाँचों विषयों में आसक्त हुआ जीव क्यों न मारा जायगा, (अवश्य मारा जायगा) इत्यादि। इससे—

ENGLISH

[Root — Chaupai]
Worldly longing brings immense sorrow;
it is erased by serving the guru and Hari's devotees.

[Root — Sher]
The bee, elephant, fish, deer, and moth
each die through one sense-object.

Why would one not meet the same result
who pursues all five sense-objects?

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]

Meaning—The bee wanders desperately under the power of fragrance and, at last, is enclosed within a lotus and overtaken by death. Overpowered by touch, the elephant sees the female elephant, falls into a pit, and enters the bondage of death. The fish, drawn by its greed for food, is caught on the fisherman's hook and meets death. Hearing the hunter's lute, the deer is overwhelmed by sound, captured, and put to death. The moth—that winged creature—submits to visible form, flies repeatedly into lamps, and burns; it too meets its end. Each of these five creatures is destroyed by total absorption in just one sense-object. How, then, could the soul attached to all five sense-objects fail to be destroyed? It surely will be. Therefore—

Flee Desire, Anger, and Greed

[मूल – चौपाई]
काम क्रोध लोभन तें भागो।
सिय रघुबर के पद अनुरागो॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
भावार्थ—हे जीवात्मा! तुम काम से, क्रोध से, लोभ से, सदैव दूर रहो, अर्थात् इनका स्वरूप क्या है कि, 'लोभ के इच्छा दम्भ बल, काम के केवल नार'॥ 'क्रोध के परुष बचन बल, मुनिवर कहहिं विचार'॥ इनसे जब तुम काम, क्रोध, लोभ से दूर रहोगे, तभी न सिया रघुबर अर्थात् श्री सीताराम जी के चरण कमलों में प्रेम कर सकोगे॥ अर्थात् प्रेम प्राप्त होगा॥ 'यह जग जामिनि जागहिं जोगी॥ बिरति बिरंचि प्रपंच वियोगी॥' 'जानिय तबहिं जीव जग जागा॥ जब सब विषय विलाश विरागा॥' 'होय विवेक मोह भ्रम भागा॥ तब रघुनाथ चरण अनुरागा॥' 'काम आदि मद दम्भ न जाके॥ तात निरंतर बस में ताके॥' दोहा—'काम क्रोध मद लोभ सब, नाथ नरक के पंथ॥ सब परिहरि रघुबीरहिं, भजहु भजहिं जेहि संत॥' इत्यादि॥ २॥

ENGLISH

[Root — Chaupai]
Flee from desire, anger, and greed;
be lovingly attached to the feet of Sīya and Raghubara.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Meaning—O embodied soul! Always remain far from lust, anger, and greed. What is their nature? 'The force behind greed is desire and hypocrisy; behind lust, woman alone.' 'The force behind anger is harsh speech, the great sages say upon reflection.' When you remain far from lust, anger, and greed, then you will 'not' be able to love the lotus feet of Sīya and Raghubara—that is, Śrī Sītā-Rāma—according to the literal negative printed in this witness. In other words, love will be attained. 'In this world-night the yogis keep awake, detached from the world fashioned by Birañci (Brahmā).' 'Know that the soul has awakened in the world when it has become dispassionate toward every sensual delight.' 'When discernment arises, delusion and confusion flee; then loving attachment to Raghunātha's feet appears.' 'Lust and the other passions, pride, and hypocrisy do

not dwell in that person; dear one, I remain forever under that person's sway.' Doha—'Lust, anger, pride, and greed, O Lord, are all roads to hell. Abandoning them all, worship Raghubīra, whom the saints worship.' And so forth. (Commentary section 2)

EDITORIAL NOTE

PDF page 6 / printed page 3 / Archive leaf 5 was re-inspected at 300 dpi. The root, both defining aphorisms, and all cited Mānasa lines are visually complete before the next root opening. The witness unquestionably prints the logically anomalous `तभी न ... प्रेम कर सकोगे`, while its immediate authorial gloss says `अर्थात् प्रेम प्राप्त होगा`; the edition therefore retains and translates the negative literally as a transparent source-critical limitation rather than silently deleting it. The enlarged scan and the exact Rāmacaritamānasa parallel control `दम्भ`; `परुष बचन` means harsh speech. The witness's cited forms `बिरति बिरंचि प्रपंच वियोगी`, `विषय विलाश`, and `बस में ताके` are preserved as printed.

Keep Holy Company in the Rare Human Birth

[मूल – दोहा]
कक्का कवि कोविद कहत, दुर्लभ नर तन पाय।
करिये सत संगत सदा, सिय बर पद रति लाय॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
ककार व्यंजन के प्रथम अक्षर की दोहा द्वारा पूर्ती करते हुये श्री रसिक अली जी महाराज कहते हैं कि जो बात मैं इस बारह खड़ी में कह रहा हूँ, उस बात को मैं अपनी ओर से बनाकर नहीं कहता हूँ, इस बात को श्री कविवर वाल्मीक जी व व्यासादिकों ने व श्री तुलसी, सूर, कबीर आदिकों ने समर्थन किया है॥ और कोविद, जो समदर्शी पण्डित हैं वो भी इस बात को प्रतिपादित किया करते हैं॥ और किये हैं। कि दुर्लभ नर तन पाकर के सतपुरुषों का संग हमेशा करना चाहिये। दुर्लभ शब्द का भाव है (अकारण) कृपा का तनु रूप है। और नर कही मनुष्य देह सर्व पुरुषार्थ करने योग्य है॥ अर्थात् देव दुर्लभ वस्तुओं को प्राप्त कर सकता है॥ (श्री॰ गो॰ तु॰ दा॰ मा॰) में कहते हैं कि–

'बड़े भाग मानुस तनु पावा। सुर दुर्लभ सब ग्रन्थन्हि गावा॥' 'साधन धाम मोक्षकर द्वारा। पाय न जेहिं परलोक सवारा॥' दोहा–'सो परत्र दुख पावै, शिर धुनि धुनि पछिताय॥ कालहिं कर्महिं ईश्वरहिं, मिथ्या दोष लगाय॥' 'एहि तनकर फल विषय न भाई। स्वर्गौं स्वल्प अंत दुखदाई॥' 'नर तन पाय विषय मन देहीं॥ पलटि सुधा ते सठ विष लेहीं॥' 'ताहि कबहुं भल कहै न कोई॥ गुंजा ग्रहै परसि मणि खोई॥' इस प्रकार करामात की पिटारी रूप नर तन पाकर के जिसमें 'कबहुँक करि करुणा नर देही। देत ईश बिनु हेतु सनेही॥' जोकि, नर तन भव वारिधि कहँ बेरो। सन्मुख मरुत अनुग्रह मेरो॥ जो श्री प्रभु कृपा रूपी वायु से प्रेरित हो संसार रूपी समुद्र में संदेह रहित चलकर यथार्थ अपने ठिकाने को प्राप्त हो सकता है॥ कब, जब इस रतन से सत्य वस्तु जो सर्वोपर (सबसे परे) भगवान के नाम, रूप, लीला, धामादि हैं। तिनको व उन सर्व ऊपर प्रभु के भक्त सन्तों के नाम रूप गुणादिकों का संसर्ग यानी संग करोगे, सत वस्तु को ग्रहण करोगे॥ तब वह श्री सीताराम जी के चरण कमलों की प्रीति को प्राप्त होगे॥ अथवा श्री सीताराम जी के चरण कमलों में प्रीति लगाकर और सत वस्तु, सत पुरुषों की संगति में लग जाना चाहिये॥ क्योंकि यही संसार में, सार रूपा तत्व स्वरूपा है॥ 'सत संगत दुर्लभ संसारा॥ निमिष दण्ड भर एकौ बारा॥' और फिर–

'सत संगत सब सुख की मूला।
भगवत स्वरूप हरन भव सूला॥'

इससे हमेशा सत संगत करते रहना चाहिये और सदैव श्री युगल सरकारों के चरण कमलों में प्रेम करते रहना चाहिये इसमें बिल्कुल नागा न हो, इत्यादि।

ENGLISH

[Root — Doha]
The poet and the learned say: having gained the rare human body,
always keep holy company, your love fixed upon the feet of Sīyā's Lord.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Completing the first consonant, kakāra, by means of a doha, Śrī Rasik Alī Jī Mahārāja says: I am not inventing on my own what I say in this Bārah Khaṛī. The eminent poet Vālmīka, Vyāsa and the others, and Śrī Tulasī, Sūra, Kabīra and others have confirmed it. The learned—that is, impartial scholars—also expound this teaching, and have done so: after obtaining the rare human body, one should always keep the company of true persons. The sense of the word 'rare' is that the human body is an embodiment of causeless grace. And by saying 'human', it means that the human body is fit to accomplish every aim of life; that is, it can obtain things difficult even for the gods to attain. Śrī Gosvāmī Tulasīdāsa says in the Mānasa:

'By great good fortune one has obtained a human body, which all the scriptures declare difficult even for the gods to attain.' 'It is the abode of spiritual practice and the gateway that grants liberation; one who obtains it yet does not set the next world right—' Doha: 'That person suffers in the hereafter and beats his head in regret, falsely blaming Time, karma, and God.' 'The fruit of this body is not sensual enjoyment, brother; even heaven is brief and ends in sorrow.' 'Obtaining a human body, they give their minds to sense objects; those fools exchange nectar and take poison.' 'No one ever calls good the person who throws away a touchstone and takes a guñjā seed.' Thus the human body is like a casket of wonders, for within it 'Sometimes, out of compassion, the loving Lord gives a human body without any cause.' And 'The human body is a vessel for the ocean of becoming; My grace is the favorable wind.' Driven by the wind of Śrī Prabhu's grace, it can proceed without doubt across the ocean of worldly existence and reach its true destination. When? When, with this jewel, you associate with—that is, keep company with—and take hold of the real things that transcend all: Bhagavān's name, form, play, abode, and so forth, and, higher than all these,

the name, form, qualities, and so forth of the Lord's devotee-saints. Then you will attain love for the lotus feet of Śrī Sītā-Rāma. Or one should place love in Śrī Sītā-Rāma's lotus feet and enter the company of true realities and true persons, because this alone is the essence, the reality of truth, in this world. 'Holy company is rare in the world, even for a single moment or the space of a daṇḍa.' And again:

'Holy company is the root of every happiness;
it is Bhagavān's own form and removes the thorn of worldly existence.'

Therefore one should always remain in holy company and always continue loving the lotus feet of the Divine Couple, without missing even a day, and so forth.

Khakāra

Search Scripture Until Doubt Ends

[मूल — चौपाई]
खखा खोजहु बेद पुराना।
श्रुति स्मृति संहिता प्रमाना।।

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
खकार व्यंजन द्वारा श्री रसिक अली जी महाराज इशारा करते हुये कह रहे हैं, कि यदि पूर्वोक्त बातों में तुमको कहीं कुछ सन्देह हो तो, वेदों को पुराणों को श्रुति स्मृति संहितादि ग्रन्थों में खोज लो, (देख लो) कि सत संगत का कितना उच्च प्रभाव तथा महात्म्य है।। और कितनी प्रशंसा की गई है। तथा सत संगत को कितनी मान प्रतिष्ठा दी गई है।। पूर्वोक्त ग्रन्थों में कही हुई बातों का भारी प्रमाण है।

पूर्वोक्त ग्रन्थों में खोजने से वस्तु को पावोगे, सीधी ऊपर ही नहीं रक्खी है। क्योंकि बिना परिश्रम के तो लोक की कोई वस्तु प्राप्त नहीं होती। तो फिर परलोक के लिये कहना ही क्या है। यानी जब परिश्रम से खोजोगे तब सब समझ जाओगे। फिर किसी बातों में संदेह नहीं रहेगा। इत्यादि।

ENGLISH

[Root — Chaupai]
Khakhā: Search the Vedas and Purāṇas;
the śruti, smṛti, and saṃhitās are the proof.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant kha, Śrī Rasik Alī Jī Mahārāja indicates: if you harbor any doubt about the preceding teachings, search the Vedas, the Purāṇas, and the texts of śruti, smṛti, saṃhitā, and so forth—look there and see how exalted the power and greatness of holy company are, how highly it has been praised, and what honor and standing holy company has been given. The statements made in those aforementioned texts constitute weighty proof.

By searching those texts you will find the reality; it has not simply been set out on the surface.

Without effort no worldly object is obtained, so what need is there to speak of the world beyond? That is, when you search with effort you will understand everything, and no doubt about anything will remain. And so forth.

Attain Sītā-Rāma and Sing Their Qualities Daily

[मूल – चौपाई]
परम तत्त्व राम सिय लहिये।
तिनके गुणगण नितप्रति कहिये।।

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
पूर्वोक्त सब वेद पुरान श्रुति, स्मृति, संहितादिकों में आया है। प्राप्त है कि परे से परे तत्त्व श्री सीताराम जी महाराज ही हैं। इनसे परे कोई कुछ भी तत्त्व नहीं है। सो इसी को लहिये यानी प्राप्त करना चाहिये। किसी अपर वस्तु के लिये नहीं भटकते फिरना चाहिये। यानी किसी दूसरे देवताओं की आशा नहीं करना चाहिये। अर्थात् श्री युगल सरकार ही सबसे परे तत्त्व श्री सीताराम जी हैं। इस सिद्धान्त को हमेशा हृदय में दृढ़ता पूर्वक धारण करे रहना चाहिये। इत्यादि।

फिर जिनको हृदय में धारण किया है (श्री सीताराम जी को) उन्हीं के गुण समूहों को हमेशा नित प्रति नेम पूर्वक गाते रहना चाहिये। और किसी भी समय न भूलना चाहिये। और जिन्होंने श्री सीताराम जी को प्राप्त किया है, और जिनको श्री सीताराम जी के गुण गणों में प्रीति है। और प्रीति द्वारा जिन्होंने श्री सीताराम जी के गुण गणों को प्राप्त किया है अर्थात् श्री सरकारों के गुणगणों का जिनके हृदय में संचार है। जिनके हृदय की परे से परे परम प्रभु के गुण गणों में प्रीति है। वही सर्व प्रकार से सर्व योग्यता को प्राप्त किये हैं। ऐसा समझना चाहिये।

ENGLISH

[Root — Chaupai]
Attain Rāma and Sīyā, the supreme Reality;
day after day, speak of Their hosts of qualities.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
All the foregoing Vedas, Purāṇas, texts of śruti and smṛti, saṃhitās, and so forth state and establish that Śrī Sītā-Rāma Jī Mahārāja alone are the Reality beyond the beyond. There is no reality whatsoever beyond Them. Therefore one should attain precisely Them. One should not

wander after some other object; that is, one should place no hope in other deities. In other words, Śrī Sītā-Rāma Jī, the Divine Couple, alone are the Reality beyond all. One should always hold this principle firmly in the heart, and so forth.

Then, having held Śrī Sītā-Rāma Jī in the heart, one should always sing Their hosts of qualities every day according to a regular discipline, and should never forget Them at any time. Those who have attained Śrī Sītā-Rāma Jī, who love Śrī Sītā-Rāma Jī's hosts of qualities, and who through love have attained those hosts of qualities—that is, those in whose hearts the Divine Couple's qualities have entered and whose hearts love the qualities of the supreme Lord beyond the beyond—should be understood to have attained every kind of fitness in every respect.

Do Not Nourish an Empty Hide

[मूल – दोहा]
खखा खाली खाल तन, पालत श्रम करि कोय।
यही मूल अज्ञान को, प्रभु पद चित्त बिछोय॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
यह मनुष्य शरीर बिना सतसंग व श्री युगुल प्रभु के गुण गणों में बिना लगे किस काम का है (किसी काम का नहीं है) केवल खाली चमड़े की तरह किसी भी जीव के किसी भी काम का नहीं है यदि भगवान के गुण गण रहित इस खाली खाल रूप, भगवद् गुण गण सत्संग रहित तन को जो नाना प्रकार के परिश्रम कर करके पालन पोषण आराम देता है तथा श्रम मय सुख भोग भोगता है। जो कि तीनों काल में सत्य नहीं है। सो उसको क्या कहा जाय। यही तो अज्ञान का मूल है। जिससे चित्त को श्री प्रभु पद का वियोग हो रहा है।

'सेवहि लखन सीय रघुबीरहि।
जिमि अविवेकी पुरुष शरीरा॥'

इस प्रकार भक्त तन्मय होकर भगवान की सेवा करता है, उसी प्रकार अविवेकी पुरुष शरीर अभिमानी होकर शरीर की सेवा करता है। चित्त को अज्ञान करके ही प्रभु पद से बिछोह होता है। ज्ञान भक्ति ही करके श्री प्रभु पद का प्राप्त होना सम्भव है। यहाँ पर ये दिखाया कि जे जन भगवत अनुराग सहाई शरीर को जान करके, शरीर से भगवत भागवत के गुण गणों में लगते हैं वो तो परम ज्ञानस्वरूप हैं। उनका श्री प्रभु पद से कभी बिछोह नहीं हो सकता। जो खाली तन को पोषण करते हैं–'निज तन पोषक निर्दय भारी' तिनको श्री भगवत भागवत के गुणगण व सेवा नहीं प्राप्त होती है इत्यादि।

दोहा–
'प्रभु में लगानो ज्ञानवर, तजनो अति अज्ञान।
भक्ति बिना तन पोषनो, केवल नरक निदान॥'

[Root — Doha]
Khakhā: Whoever labors to sustain this body, an empty hide—
this is the very root of ignorance, separating the mind from the Lord's feet.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Without holy company and without being engaged in the qualities of Śrī Yugala Prabhu, what use is this human body? It is of no use at all—like an empty hide, it is of no use to any living being. If someone gives nourishment, maintenance, and comfort through many kinds of exertion to this empty-hide body, devoid of Bhagavān's qualities and bereft of holy company in the qualities of Bhagavān and the devotee, and enjoys pleasures full of toil which are not real in any of the three times, what can be said of that person? This indeed is the root of ignorance, by which the mind is becoming separated from Śrī Prabhu's feet.

‘Lakṣmaṇa serves Sīyā and Raghubīra
just as an undiscerning person serves the body.’

In this way a devotee becomes wholly absorbed and serves Bhagavān, while an undiscerning person, conceited about the body, serves the body. Only through ignorance does the mind become separated from the Lord's feet. Attainment of Śrī Prabhu's feet is possible only through knowledge and devotion. This shows that those who recognize the body as an aid to loving attachment to Bhagavān, and use the body to engage in the hosts of qualities of Bhagavān and the devotee, are embodiments of supreme knowledge. They can never be separated from Śrī Prabhu's feet. But those who nourish the empty body—‘cruelly intent on nourishing their own bodies’—do not attain the qualities or service of Bhagavān and the devotee, and so forth.

Doha—
‘To engage oneself in the Lord is excellent knowledge; to abandon this is extreme ignorance.
To nourish the body without devotion is only the cause of hell.’

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Gakāra

Reflect on the Essence of the Human Body

[मूल – चौपाई]
गग्गा गुणों आपने मन में।
कहा सार यह मानुष तन में।।

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री ग्रन्थकर्ताजी आत्मा द्वारा गकार रूप व्यंजन से कहते हैं कि भला आपही अपने हृदय में (मन में) स्थिर हो सावधानता पूर्वक विचारिये कि इस मनुष्य शरीर में सार वस्तु क्या है; अर्थात् यह मानव देह का सार रूप कर्तव्य क्या है। इसका विशेष प्रधान रूप सर्वोपरि क्या कर्तव्य है और यथार्थ में इसको क्या करना चाहिये। समस्त योनियों में मानुष योनि में एक विचार ही तो आत्म पथ को दिखाने वाला है। वैसे तो समस्त विषय पशु पंछी कीट आदि के समान ही हैं। सब को दुख सुख का अनुभव समान ही है। अपने आप से बड़ों के संग द्वारा एक मनुष्य ही यथार्थ अपना, पराया हित परम हित सोच सकता है। अपर योनियों को ये दुर्लभ सोचने की शक्ति कहाँ है। इससे–हे मानुष आत्माओं जरा आप ही विचारो कि मानुष जन्म पाने की यथार्थ सार्थकता की सफलता किस बात में है। इससे–

ENGLISH

[Root — Chaupai]
Gaggā: In your own mind reflect upon the qualities—
what is the essence within this human body?

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the soul, by means of the consonant ga, the revered author says: settle within your own heart—within the mind—and carefully consider what the essential reality in this human body is. In other words, what is the essential duty of human embodiment? What is its specially preeminent and highest duty, and what should it truly do? Among all species of birth, reflection in the human birth alone reveals the path of the self. As for all the sense objects, they are the same for animals, birds, insects, and so forth; all experience pain and pleasure alike. Through the company of those greater than oneself, a human being alone can truly consider one's own good, another's good, and

the highest good. Where do other species possess this rare power of reflection? Therefore, O human souls, consider for yourselves: in what does the true fulfillment and success of gaining a human birth consist? Thus—

Hold to the Essence and Love Sītā-Rāma

[मूल – दो चौपाइयाँ]
सार बात गुन धारन करिये।
सहज भयंकर भवनिधि तरिये॥

धन परिवार अचल नहिं कोई।
छिनहि जाय छिनही में होई॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
इस संसार के बीच में धनादिक, रुपया, पैसा, सोना, चाँदी, हाथी, घोड़ा, बग्घी, मोटर, जागीर, राज, जमीन, जगह, कुटुम्ब, परिवार, माता, पिता, भाई, बन्धु, नाते गोते वाले इत्यादि कोई भी स्थिर रूप से नहीं हैं सब चलायमान हैं। छिन में नष्ट हो जाते हैं और छिन में नवीन बन कर तैयार हो जाते हैं श्री प्रभु का खुद कहना है कि 'सुत वित नारि भवन परिवारा। होहिं जाहिं जग बारहिं बारा।' शरीर का सम्बन्ध बस जीवित तक ही का है, शरीर छूटने से सब छूट जाते हैं, और शरीर धारण करने से फिर बनते हैं फिर प्रत्यक्ष में भी नवीन बनते छूटते रहते हैं। इसकी तो कोई बात विचारने योग्य नहीं है। तो फिर विचार क्या करना चाहिये।

'ताते राम सिया बर नेहा।
करौं छाड़ि उर सब संदेहा॥'

कि श्री सीताराम जी सर्वोपरि सदैव एकरस रहने वाले हैं। इससे उन्हीं श्री रामजी को जो कि श्री सीताजी के वर (दूल्हा जी) हैं, उन्हीं से श्रेष्ठ स्नेह करो। सबके स्नेह को उन्हीं के स्नेह में लय करके एक उन्हीं से प्रीति करो। हृदय में किसी भी प्रकार का सन्देह न रक्खो। सम्पूर्ण सन्देह यानी अविश्वास को छोड़कर दृढ़ विश्वास पूर्वक श्री सीताराम जी में ही प्रीति रक्खो, और यथार्थ में यदि श्रेष्ठ स्नेह सराहनीय है सो श्री सीतारामजी प्रभु से ही है और सब स्नेह सराहनीय नहीं हैं। यानी छिन भंग हैं। इससे–

'परम सार याही जिय जानो।
सन्त शास्त्र गुरु बचनहिं मानो॥'

परम तत्व स्वरूप परम सर्वोपरि सार रूप श्री प्रभु सीताराम जी में जो स्नेह है उसी को हृदय से जानो, समझो, इसी बात को सन्त, महात्मा, सद्गृहस्थ स्त्री, पुरुष, सद्गुरु बारम्बार कहते हैं उसी को मानो इसी में दृढ़ निश्चय करो। कहने का तात्पर्य यह है कि श्री सीताराम जी से प्रीति रहित, सब असार रूप ही समझो और फिर वही सब सुजनों का सिद्धान्त है—'सब कर मत खगनायक एहा। करिअ राम पद पंकज नेहा।।' इत्यादि।

ENGLISH

[Root — Two Chaupais]
Hold to the essential teaching and its virtue;
thus easily cross the fearsome ocean of becoming.

Wealth and family—nothing is stable;
in a moment it passes, and in a moment it arises.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
In this world, wealth and such things—rupees, money, gold, silver, elephants, horses, carriages, motorcars, estates, kingdoms, land, places, household, family, mother, father, brothers, relatives, and connections—none remains stable; all are in motion. They are destroyed in a moment and in a moment are formed anew. Śrī Prabhu Himself says: 'Sons, wealth, wife, house, and family arise and pass away again and again in the world.' The body's relationships last only as long as one lives. When the body falls away, everything is left behind; on taking another body, relationships form again, and even before our eyes new ones continually arise and disappear. Nothing here deserves sustained contemplation. What, then, should one contemplate?

'Therefore love Rāma, Sīyā's Lord;
abandon every doubt within the heart.'

Śrī Sītā-Rāma Jī are supreme and remain eternally of one essence. Therefore offer the highest love only to Śrī Rāma Jī, who is Śrī Sītā Jī's bridegroom. Dissolve every other love into love for Them and love Them alone. Keep no kind of doubt in the heart. Abandon every doubt—that is, unbelief—and love Śrī Sītā-Rāma Jī alone with firm faith. In truth, only love for Śrī Sītā-Rāma Jī Prabhu is excellent and praiseworthy; all other loves are not praiseworthy, because they break in a moment. Therefore—

‘Know this alone in your heart as the supreme essence;
accept the words of saints, scripture, and guru.’

Know and understand in your heart only that love for Śrī Prabhu Sītā-Rāma Jī, the supreme Reality and highest essence. Saints, great souls, worthy householders—women and men—and the true guru repeatedly teach this; accept it and establish firm conviction in it. The meaning is that everything devoid of love for Śrī Sītā-Rāma Jī should be understood as insubstantial. This is the settled teaching of all good people: ‘This is everyone's judgment, O lord of birds: love the lotus feet of Rāma.’ And so forth.

Draw Divine Qualities through Holy Company

[मूल – दोहा]
गग्गा गुण गहिये सदा, करि सतसंग उदार।
गुन हीते गुन को तरे, यथा कूप गुन सार॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री रसिक अली जी महाराज गकार व्यंजन द्वारा श्री सीताराम जी के गुण गणों को सदैव ग्रहण करने के लिये आज्ञा दे रहे हैं कि हमेशा श्री युगल सरकारों के गुण गण ग्रहण करते हुये और हमेशा सत संग सत पुरुषों का संग करते रहना चाहिये, सतसंग कैसा है कि उदार है तुम्हारा हृदय अलभ्य वस्तु पर सदा तत्पर रहना चाहिये। और फिर सतसंग ही अलभ्य वस्तु प्राप्त करा देने वाला है। सतसंग मय उदार वृत्ति धारण करिये, तन, मन, धन, (सर्वस्व श्री प्रभु गुणानुवादों पर, और सतसंग पर, सतसंगी जनों पर, वारे रहिये) ये तात्पर्य है क्योंकि गुण ही ते गुण को प्राप्त होता है॥ जैसे कि गुण रूपा रसरी के बिना जीवन गुणरूपा सार जल को, हृदय रूपी पात्र, नहीं प्राप्त कर सकता। जब गुण रूप रसरी में हृदय रूपी पात्र का गला फँसाता है तब कहीं नीचे गिरकर गुणाश्रय हो, परम सार रूप जल को, अर्थात् प्रभु भक्ति रस को प्राप्त करता है। इत्यादि।

'प्रभु गुण गण बिन जन सतसंगा।
होय न भव भय दारिद भंगा॥'

ENGLISH

[Root — Doha]
Gaggā: Always take up the qualities, keeping generous holy company.
Only by the rope of guṇa does one reach guṇa, as a rope draws the essence from a well.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant ga, Śrī Rasik Alī Jī Mahārāja commands us always to take up the hosts of qualities of Śrī Sītā-Rāma Jī: one should continually receive the Divine Couple's qualities and always remain in true company, the company of true persons. How is holy company generous?

Your heart should remain ever intent upon the otherwise unattainable reality, and holy company itself enables one to attain what is otherwise unattainable. Adopt the generous disposition of holy company; offer body, mind, wealth, and everything you possess to praising Śrī Prabhu's qualities, to holy company, and to those who keep holy company. This is the meaning, because through guṇa alone one attains guṇa. Just as without a rope in the form of guṇa the vessel of the heart cannot obtain the essential, life-giving water in the form of guṇa, so when the neck of the heart-vessel is secured in the rope of guṇa, it descends, takes refuge in guṇa, and obtains the water that is the supreme essence—that is, the nectar of devotion to Prabhu. And so forth.

‘Without the Lord's hosts of qualities and the company of true persons,
the poverty of fear before worldly existence cannot be destroyed.’

Ghakāra

Prepare and Drink the Intoxicant of Rāma

[मूल — छह चौपाइयाँ]
घघ्या मन को घोटो भाई।
बुद्धि विवेकन कुण्डी बनाई॥

घोटा ज्ञान नीम को कीजे।
जाते अंतर रुज सब छीजे॥

निर्मलता साफी करि भाई।
भक्ति सुरस जल छान सुहाई॥

कामादिक सब लुगदी बहाई।
आतम पियो सोइ रस लाई॥

राम अमल तब भयो मतबारो।
डार दियो सिर ते जग भारो॥

जय जय जय रघुबीर उचारो।
ऐसो अमली भयो सुखारो॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
घघ्या व्यंजन के शब्द द्वारा श्री रसिक अली जी महाराज संकेत करते हुये कहते हैं कि यदि आप लोगों को भंग घोटने, पीने व खाने का शौक है तो हम जो आध्यात्मिक भंग घोटना, छानना, पीना बताते हैं, सो उसे आप सब घोटो, छाँनो, जिसके घोटने-छाँनने से (परम आनन्दमयी जो श्रीप्रभु हैं उनकी प्राप्ति होती है) सो प्रथम मन रूपी भंग घोटने के लिये, विवेकनी रूपी बुद्धि की कुण्डी बनाओ।

फिर ज्ञान रूपी नीम का घोटा यानी डंडा बनाइये, जिससे अन्तःकरण (मन, बुद्धि, चित्त, अहंकार) के सब रोग

नष्टता को प्राप्त हो जायें। फिर—

पुनः निर्मलता रूपी उज्ज्वल पवित्र विकार रहित साफी यानी सुन्दर छन्ना लाकर फिर सुन्दर भक्ति रस रूपी जल में मन रूपी भंग को सुन्दर अच्छी तरह छानकर और—

कामादिक यानी काम, क्रोध, लोभ, मोह, मद, मात्सर्य रूपी लुगदी यानी छोई को फेंक कर, जीव आत्मा से भक्त रस के साथ, (सोई रस) जो भक्ति रूपी जल पूर्व कह आये हैं अब उस को पान करोगे। तब क्या होगा कि—

श्री सीताराम जी के तत्व में लीन होकर, फिर अमल यानी मतवाले हो जाओगे और अपने सिर से जग के भार (संसार के जितने जालादि प्रपंचों के भारों को फेंक दोगे यानी जगत से कुछ भी परवाह न रखोगे। केवल श्री प्रभु पद में लगकर श्री प्रभुमय हो जाओगे।) तब फिर कहना ही क्या है।

फिर श्री प्रभु में लगकर मन से, बचन से, कर्म से जय जय श्री रघुबीर जी की करोगे (उच्चारण करोगे), निश्चयात्मक बुद्धि प्राप्त कर श्री सीताराम जी की जय होय, जय होय। इस प्रकार से जीवन मुक्त हो, जब राम रस का अमल चढ़ा और श्री राम अमल पीकर पीने वाला जीव आत्मा सत सुख को प्राप्त भया। तब पूर्ण सुखी हुआ। इत्यादि।

ENGLISH

[Root — Six Chaupais]
Ghagghā: Churn the mind, brother;
make discerning intellect its mortar.

Make the neem wood of knowledge the pestle,
by which every inner ailment is worn away.

Brother, make purity the fine straining cloth;
filter beautifully through the nectarean water of devotion.

Wash away all the pulp of desire and its companions;
O self, drink that very nectar with loving absorption.

Then, intoxicated by the draught of Rāma, you became ecstatic
and cast the burden of the world from your head.

Cry, ‘Victory, victory, victory to Raghubīra!’
Such a drinker became truly happy.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant gha, Śrī Rasik Alī Jī Mahārāja gives a hint and says: if you are fond of grinding, drinking, and consuming bhāṅg, then all of you should grind and filter the spiritual bhāṅg whose grinding, filtering, and drinking we now explain. By grinding and filtering it, one attains Śrī Prabhu, who is supreme bliss itself. First, therefore, to grind the bhāṅg that is the mind, make intellect in the form of discrimination into the mortar.

Then make the neem wood of knowledge into the pestle—that is, the pounding staff—so that all the diseases of the inner faculty, comprising mind, intellect, memory, and ego, are destroyed. Then—

Next bring the bright, pure, stainless straining cloth that is purity, and filter the bhāṅg of the mind thoroughly and beautifully through the water that is the lovely nectar of devotion. And—

Throw away the pulp—the spent residue—formed by desire and its companions: desire, anger, greed, delusion, pride, and envy. Then the living self will drink, with devotional relish, that same nectar previously described as the water of devotion. What will happen then?

Absorbed in the Reality of Śrī Sītā-Rāma Jī, you will become intoxicated and cast from your head the world's burden: all the weight of the world's snares and entanglements. You will cease to be concerned with anything in the world; attached only to Śrī Prabhu's feet, you will become filled with Śrī Prabhu. What more can then be said?

Then, absorbed in Śrī Prabhu, you will proclaim with mind, speech, and action, ‘Victory, victory to Śrī Raghubīra Jī!’ Having attained resolute understanding, you will proclaim, ‘Victory to Śrī Sītā-Rāma Jī! Victory!’ In this way one becomes liberated while living: when the intoxication of Rāma's nectar rises, the living self who drinks the intoxicant of Śrī Rāma attains true happiness and becomes perfectly happy. And so forth.

Abandon Worldly Hope and Dwell in the True Forest

[मूल – दोहा]
घघ्या जग घर छोड़िके, बन में करो निवास।
सिय रघुबर छवि उर धरो, छाड़ि जगत की आस॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
संसार रूपी भ्रममय घर को छोड़कर, निरालम्ब श्री प्रभु प्रिय आश्रय हो, सबसे निराले होकर (वन में निराश्रय निवास करो)। जगत की आशा छोड़ श्री प्रभु की कृपा की आशा रखते हुये, सबसे विलग रहकर श्री सीताराम जी की सुन्दर छवि को अपने हृदय में धारण करो॥ (ध्यान कर मानसी भावना में तत्पर हो जाओ।) भाव यह है कि जब तक जगत की आशा नहीं छोड़ोगे तब तक श्री सीताराम जी की छवि हृदय में कैसे धारण कर सकोगे॥ फिर हृदय में एक ही वस्तु रह सकती है, चाहे जगत की आशा रखे रहो, चाहे श्री प्रभु छवि का भरोसा रक्खो। जैसे–

'तुलसी दो दो न बने,
रवि रजनी इक ठाम॥'

घर में रहकर श्री युगल प्रभु की आशा भरोसा रखते हुये, उन्हीं के परम आनन्दमय ध्यान को मन में रखना ये ही वन का रहना है, और वन में रहते हुये जगत की आशा रखना, ये जग घर में रहना है। इसको भी समझो। इसके अन्तर्गत ये भाव है कि–

'घर में रह प्रभु की सुध राखों।
गृह बैठे पर आनन्द चाखो॥'

ENGLISH

[Root — Doha]
Ghagghā: Leave the worldly house and dwell in the forest.
Hold Sīyā and Raghubara's beauty in your heart, abandoning hope in the world.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Leave the delusive house that is the world. Become unsupported by anything else, taking beloved Śrī Prabhu as your refuge; become separate from all and dwell without worldly support in the forest. Abandon hope in the world and place your hope in Śrī Prabhu's grace. Remaining apart from all, hold the beautiful form of Śrī Sītā-Rāma Jī in your heart—that is, meditate and become absorbed in inward contemplation. The meaning is that until you abandon hope in the world, how can you hold Śrī Sītā-Rāma Jī's form in the heart? Only one thing can remain in the heart: either continue to keep hope in the world, or place your trust in Śrī Prabhu's form. As the saying has it—

‘Two cannot coexist, says Tulasī:
the sun and night in one place.’

To remain at home while placing hope and trust in Śrī Yugala Prabhu, and to keep Their supremely blissful meditation in the mind—this alone is dwelling in the forest. To live in a forest while retaining hope in the world is to remain in the worldly house. Understand this as well. Contained within it is this meaning—

‘Remaining at home, keep remembrance of Prabhu;
seated in the house, taste supreme bliss.’

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Ṅakāra

Forsake Worldly Ties and Join Sītā-Rāma's Retinue

[मूल – चौपाई]
नन्ना नातो जग से छोड़ो।
सियाराम परि कर में जोड़ो॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
नकार व्यंजन द्वारा श्री ग्रन्थ कर्ता जी महाराज कह रहे हैं कि प्रथम जगत से नाता न रक्खो। अर्थात् सांसारिक व्यवहारिक जो झूठे नाते गोते हैं, उनको छोड़ो, और श्री सियाराम जी से दृढ़ भावना अनुकूल नाता सच्चा रक्खो और जो श्री सीताराम जी के परिकर सेवक भक्त जन हैं॥ उनसे अपनपौ मान नाता लगाओ। जब तक तुम संसारी नाते छोड़ श्री सीताराम जी व उनके परिकरों से सम्बन्ध अपनपौ नहीं रक्खोगे, तब तक तुमको यथार्थ सुख नहीं प्राप्त होगा। ये भाव है।

ENGLISH

[Root — Chaupai]
Nannā: Forsake your ties with the world;
join yourself to Sīyā-Rāma's retinue.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant na, Śrī Granthakartā Jī Mahārāja says that first one should keep no bond with the world. In other words, abandon the false ties and connections of worldly dealings. Maintain instead a true relationship with Śrī Sīyā-Rāma Jī, in harmony with firm devotional feeling; and regard as your own, and form a bond with, the servants and devotees who belong to Śrī Sītā-Rāma Jī's retinue. Until you abandon worldly ties and establish a relationship of belonging with Śrī Sītā-Rāma Jī and Their attendants, you will not attain true happiness. This is the meaning.

Receive Your True Nature and Its Name

[मूल – चौपाई]
तहँ स्वरूप आपनो लहिये।
यथा स्वरूप नाम पुनि कहिये॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
क्योंकि सियाराम परिकरों के पास ही से तुमको अपने शुद्ध स्वरूप की प्राप्ति होगी और जब तुम यथार्थ स्वरूप की प्राप्ति आचार्य द्वारा करोगे, तब फिर तुम अपना यथार्थ स्वरूप जान सकोगे और उसकी व्याख्या भी करते बनेगी और यथार्थ नाम को प्राप्त होंगे। पुनः यथार्थ स्वरूप के नाम की हम आगे पहिचान कहेंगे इत्यादि।

‘जब लगि निज स्वरूप नहिं जाने।
तब लगि मिथ्या सुख सुख माने॥’

ENGLISH

[Root — Chaupai]
There attain your own true nature;
then speak the name in accordance with that nature.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
For only from Sīyā-Rāma's attendants will you receive your own pure nature. When, through the ācārya, you attain your authentic nature, you will then be able to know that nature truly and also become capable of explaining it; you will receive the authentic name as well. Further on, we shall explain how to recognize the name belonging to one's true nature. And so forth.

‘So long as one does not know one's own true nature,
one mistakes false pleasure for happiness.’

Practice Ninefold Devotion with Natural Love

[मूल – दोहा]
नन्ना नवधा भक्ति कर, तब यह सुख को पाय।
राम भक्ति सो प्रीति कर, करिये लच्छ सुभाय॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री रसिक अली जी महाराज नकार व्यंजन द्वारा, नवधा भक्ति का आदेश करते हुये कहते हैं कि ये जीव आत्मा, जब नवधा भक्ति को ग्रहण करेगी, अर्थात् नौ प्रकार से श्री सीताराम जी से लगेगी। तब क्रियाओं में तत्पर हो, सुख को प्राप्त होगी। अर्थात् जब नवधा भक्ति, श्रवण, कीर्तन, स्मरण, पादसेवन, वंदन, अर्चन, दास्य, सख्य, (आत्मा निवेदन) आदि में पूर्ण रूप से लगेगी, तब श्री युगल प्रभु के दर्शन होंगे, तब उसका फल क्या होगा कि–

'मम दर्शन फल परम अनूपा।
जीव पाय निज सहज स्वरूपा॥'

भक्ति करने से भगवान के दर्शन होंगे, दर्शन से निज सहज स्वरूप प्राप्त होगा, तब जीव आत्मा को यथार्थ सुख की प्राप्ति होगी इत्यादि।

अब नवधा भक्ति कैसे होगी। सो इसके लिये श्री राम भक्तों की (जो नवधा भक्ति करने वाले जन हैं) उनकी संगति करनी होगी और उन्हीं के समान लच्छण, स्वरूप और स्वभाव आदिक धारण करना पड़ेगा। इससे क्या होगा कि–

'कछु दिन कर देखे उपाव।
पुन पर जात मनसा स्वभाव॥'

भक्तों के संग से स्वाभाविक भक्ति प्राप्त हो जायेगी, जो सहज सुख रूपा है। फिर ये दिखाया कि–

‘भक्त संग बिन भक्ति न होई।
भक्ति बिना सत सुख नहिं कोई॥’

पुनः इससे नवधा भक्ति में प्रेम करिये, और जिस भक्ति को जिस प्रकार लच्छयुत धारण करना चाहिये, सो लच्छ स्वाभाविक धारण करिये, जो कि दिखावटी व पाखण्डमय न हो, सदा एक रस रहने वाला हो। तब यह जीव आत्मा इस यथार्थ सुख रूप भगवत की प्राप्ति को प्राप्त होगी। इत्यादि भाव हैं कि—

ENGLISH

[Root — Doha]
Nannā: Practice ninefold devotion; then this soul attains happiness.
Love devotion to Rāma, adopting its marks as your natural disposition.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant na, Śrī Rasik Alī Jī Mahārāja enjoins ninefold devotion. He says that when this living self embraces ninefold devotion—that is, attaches itself to Śrī Sītā-Rāma Jī in nine ways—it will become intent upon those practices and attain happiness. When it becomes fully engaged in the nine modes of devotion—hearing, singing, remembrance, service at the feet, reverence, worship, servitude, friendship, and self-surrender—it will behold Śrī Yugala Prabhu. What will be the fruit of that vision?

‘The supreme fruit of seeing Me is incomparable:
the soul obtains its own innate nature.’

Through devotion one will behold Bhagavān; through that vision one will obtain one's own innate nature, and the living self will then attain true happiness. And so forth.

How, then, will ninefold devotion arise? For this one must keep the company of Rāma's devotees—those who practice ninefold devotion—and adopt marks, form, disposition, and other qualities like theirs. What will result?

‘Practice the means and observe it for some days;
then the mind's disposition passes beyond its former state.’

Through the company of devotees, natural devotion will be attained; it is the very form of innate

happiness. This is further shown—

‘Without devotees' company, devotion does not arise;
without devotion, no true happiness exists.’

Therefore love ninefold devotion. Whatever defining marks should accompany a particular form of devotion, adopt those marks naturally. Let the devotion be neither ostentatious nor hypocritical, but always of one unwavering essence. Then this living self will attain Bhagavān, who is the form of true happiness. This is the purport—

Cakāra

Pilgrimage Without Holy Company Cannot Reveal the Two Forms

[मूल – दो चौपाइयाँ]

चच्चा चार धाम फिर आयो।

पर स्वरूप निज रूप न पायो।।

वृथा महीं श्रम कीनो भाई।

बिन सतसंग न सो उर आई।।

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]

श्री ग्रन्थकर्ता जी महाराज चकार व्यंजन द्वारा आदेश करके कह रहे हैं कि आप चाहे चारों धाम (श्रीजगदीश, श्रीरामेश्वर, श्रीद्वारिका, श्री बद्रीनाथ जी) इन चारों धाम में घूम फिर आइये, लेकिन पर स्वरूप व निज स्वरूप कहीं भी नहीं पावोगे अर्थात् आपको पर स्वरूप व निज स्वरूप की प्राप्ति कहीं भी नहीं होगी। सो चारों धाम घूमने व जाने का सारा परिश्रम वृथा ही समझना चाहिये। क्योंकि जब श्री प्रभु जनों की संगति प्राप्त हो, तब न वह आनन्द प्राप्त होता है। अर्थात् सतपुरुषों उपासकों की संगति बिना पर स्वरूप व निज स्वरूप की प्राप्ति होना अत्यन्त दुर्लभ है। बिना सतसंग के हृदय में पर स्वरूप व निज स्वरूप का बोध नहीं होगा और न हृदय में कोई सिद्धान्त ही बैठेगा, न हृदय को कहीं भी शान्ति मिलेगी। इत्यादि।

‘ताते मिथिला अवध बस, राम रसिक जन संग।

करो कपट छल छोड़िके, तब पाओ निज रंग।।’

ENGLISH

[Root — Two Chaupais]

Chaccā: You traveled around the four holy places,

yet found neither the Supreme Form nor your own true form.

Brother, you labored upon the earth in vain;

without holy company, that realization did not enter the heart.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant ca, Śrī Granthakartā Jī Mahārāja commands: you may travel around the four holy places—Śrī Jagadīśa, Śrī Rāmeśvara, Śrī Dvārakā, and Śrī Badrinātha Jī—but nowhere will you find the Supreme Form and your own true form; that is, nowhere will you attain either of them. Therefore all the effort of visiting and wandering through the four holy places should be understood as vain. Only when one obtains the company of Śrī Prabhu's people is that bliss attained. In other words, without the company of true persons and worshippers, attainment of the Supreme Form and one's own true form is exceedingly difficult. Without holy company, knowledge of those two forms will not arise in the heart; no settled doctrine will take root there, and the heart will find no peace anywhere. And so forth.

'Therefore dwell in Mithilā and Avadha, among Rāma's rasika devotees.
Abandon deceit and guile; then attain your own devotional color.'

Scriptural Learning Without Holy Company Does Not Awaken Knowledge

[मूल – दोहा]
चच्चा चारों वेद पढ़ि, भयो नहीं हिय ज्ञान।
सो न होय सतसंग बिन, यह निश्चय जिय जान॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
चकार व्यंजन के द्वारा श्री ग्रन्थकर्ता जी महाराज आप सबको जताते हैं कि आप चाहे चारों वेदों के ज्ञाता हो जाओ। परन्तु निज प्रभु के स्वरूप की प्राप्ति परम भक्ति रूपा नहीं प्राप्त होगी। अर्थात् निज पर स्वरूप के तत्व को यथार्थ रूपसे नहीं जान सकोगे।

स्व स्वरूप, पर स्वरूप अर्थात् जीवात्मा के स्वरूप की और परमात्मा के स्वरूप की संत सत पुरुषों के सतसंग द्वारा ही, प्राप्ति होती है। दूसरे प्रकार नहीं होती। ये तुम निश्चय करके जानो इसमें कोई सन्देह नहीं है।

'चार धाम में सो नहिं पाइये।
जो सतसंग मध्य सुख लइये॥'

ENGLISH

[Root — Doha]
Chaccā: Though you read all four Vedas, knowledge did not arise in the heart.
Know this with certainty in your heart: it does not arise without holy company.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant ca, Śrī Granthakartā Jī Mahārāja informs you all: even if you become knowers of all four Vedas, nevertheless you will not attain the form of your own Lord—an attainment that is supreme devotion itself. That is, you will not know in its true reality the principle of one's own form and the Supreme Form.

One's own form and the Supreme Form—that is, the form of the individual self and the form of the Supreme Self—are attained only through satsang with saints and true persons. They are not attained in any other way. Know this with certainty; there is no doubt in it.

‘What is not found among the four holy places
is the happiness received amid holy company.’

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Chhakāra

Abandon the Obstinacy Born of Ignorance

[मूल – चौपाई]
छछा छोड़ो हठ अज्ञाना।
चारों वेदन यही प्रमाना।।

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री रसिक अली जी महाराज छकार व्यंजन द्वारा आदेश करते हुये कहते हैं कि अज्ञान स्वरूप जो हठ है उसको छोड़ दो (हठ और अज्ञान इन दोनों को छोड़ दो)। इनके त्यागने का प्रमाण चारों वेदों में है कि अज्ञानरूपी हठ ही जन्म बन्धन का कारण जीव के लिये है। इस ने इसके बिना छोड़े तुम्हारा यथार्थ वस्तु में अनुराग (प्रेम) नहीं होगा। यानी यथार्थ पथ में प्रवृत्ति नहीं होगी इत्यादि।

ENGLISH

[Root — Chaupai]
Chhachā: Abandon obstinacy and ignorance;
all four Vedas give this very testimony.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant chha, Śrī Rasik Alī Jī Mahārāja commands: abandon the obstinacy whose nature is ignorance—abandon both obstinacy and ignorance. All four Vedas testify that these must be renounced, for obstinacy in the form of ignorance is the cause of the soul's bondage to birth. Without abandoning it, you will have no love for the true Reality; that is, you will not enter the true path. And so forth.

No Lord Stands Beyond Sītā and Rāma

[मूल – चौपाई]
राम सिया ते पर कोइ ईशा।
कहै तो जानो मूढ़ खीसा॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
यदि कोई श्री सीताराम जी से परे और कोई ईश्वर को बतलाये तो उसे समझना चाहिये कि यह मूढ़े खीसा यानी व्यर्थ दाँत निकाल करके बकवाद करता है। झूठे खीसा, उसे कहते हैं जो कि व्यर्थ में जिस बात का कुछ भी प्रयोजन नहीं। और उस बात को जो कोई निरूपण करे। तो उसे झूठे खीस ही निकालना समझना चाहिये। और जो कोई सच्चे सिद्धान्त को झूठी खीस यानी दाँत निकाल कर यथार्थ बात को मिथ्या करके बतलाना चाहते हैं। उसीको झूठे खीसा निकालने वाला समझना चाहिये। फिर श्री सीताराम जी दो युगल प्रभु सबसे परे हैं। सो देखिये–

'युगल प्रभु सब से पर कहिये।
सब में तत्व उन्हीं को लहिये॥'

ENGLISH

[Root — Chaupai]
If anyone says there is some Lord beyond Rāma and Siyā,
know him as a fool baring his teeth.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
If anyone tells you of some other Lord beyond Śrī Sītā-Rāma Jī, understand him to be a foolish teeth-barer—one who bares his teeth uselessly and babbles. A 'false teeth-barer' is one who needlessly expounds a matter that serves no purpose; this should be understood as merely baring false teeth. And whoever bares false teeth to falsify true doctrine and present the true matter as false should likewise be understood as one who bares false teeth. Śrī Sītā-Rāma Jī, the twofold Divine Couple, are beyond all. See—

‘Call the Divine Couple supreme over all;
find their essential reality within everything.’

The Elephant Cannot Fit within a Mosquito

[मूल – दोहा]
छछा छोड़ो बात इक, पर नारायण कोय।
मसक उदर में कौन विधि, गज समाय सुधि सोय॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री रसिक अली जी महाराज कहते हैं कि एक इस बात को तुम बिलकुल छोड़ दो अर्थात नहीं ग्रहण करो। कि कोई पर नारायण है। वही सबसे परे है अब नारायण शब्द का अर्थ ये है। कि नार ऐन नारायण हुआ, नार नाम है जल का और नार नाम है सब जीवों का सो जो जल में अपना स्थान बनावे। जल में रहें, सो कहें नारायण, (नीर साथी भगवान सो कहावे नारायण) और जो सब जीवों के हृदय में रहे सो कहावे नारायण, भला कहिये तो मसक के उदर में किस प्रकार से सुन्दर हो कर हाथी समा सकता है। पर नारायण महाविष्णु को कहते हैं। सो महाविष्णु श्री राम जी के दिव्य गुणों के विग्रह स्वरूप हैं। उन्हीं से सब दशों व चौबीसों अवतारों का आविर्भाव होता है। और श्री राम जी तो अवतारी हैं। यथार्थ सिद्धान्त में पक्षपात करना ठीक नहीं। वैसे अपने अपने उपास्य देवकों तो सभी उपासकों को अपनी २ भगवत्ता की दृढ़ता के लिये, पर मानना पड़ेगा ही। ये बात तो दूसरी है। सिद्धान्त की बात सर्व माननीय होती है। इत्यादि।

'जो जेहि देव उपासक होई।
सो तेहिकों पर मानै सोई।
ये तो निज २ पक्ष सुहाता॥
दूसरें यथ सिद्धान्त की बाता।'

ENGLISH

[Root — Doha]
Chhachā: Abandon this one claim—that some Nārāyaṇa stands supreme beyond all.
By what means can an elephant fit inside a mosquito's belly, O discerning one?

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]

Śrī Rasik Alī Jī Mahārāja says: altogether abandon this one idea; do not accept the claim that there is a Par Nārāyaṇa who stands beyond all. The word Nārāyaṇa is explained through nāra and ayana. Nāra means water, and nāra also denotes all living beings. One who makes his abode in water and dwells there is called Nārāyaṇa—'God who accompanies the waters is called Nārāyaṇa'—and one who dwells in the hearts of all living beings is called Nārāyaṇa. Now tell me: how can an elephant fit gracefully inside a mosquito's belly?

Par Nārāyaṇa denotes Mahāviṣṇu. Mahāviṣṇu is the embodied form of Śrī Rāma Jī's divine qualities. From him emerge all the tenfold and twenty-fourfold avatāras, whereas Śrī Rāma Jī is the avatārī, the source of avatāras. Partisanship is improper in true doctrine. To make their own conviction in divinity firm, all worshippers naturally must regard their respective chosen deity as supreme; that is a different matter. Doctrine itself is universally acceptable. And so forth.

'Whoever worships a particular deity
regards that very deity as supreme.
That pleases each one's own chosen side;
the account of true doctrine is another matter.'

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Jakāra

All Seek Love for Rāma’s Feet

[मूल – चौपाई]
जज्जा जोगी मुनि सन्यासी।
तपसी सिद्ध उदार उदासी॥
राम भजे सबका निरबाहा।
राम चरण रति सबही चाहा॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री ग्रन्थकार जी जकार व्यंजन द्वारा आदेश करते हैं कि जोगी, अष्टाँग जोग करने वालों में श्रेष्ठ, और अत्यन्त मनन शील मुनि जनों में श्रेष्ठ मुनि, और संसार का न्यास यानी त्याग करने वालों में श्रेष्ठ सन्यासी, और तप चर्या शील तप में सदैव तत्पर रहने वालों में श्रेष्ठ तपस्वी और सब प्रकार सिद्धियों को प्राप्त करने वाले, सिद्ध जनों में श्रेष्ठ सिद्ध, और सर्व अंगों से उदारता में तत्पर, उदार जनों में श्रेष्ठ उदार, सर्व लौकिक सुख प्राप्त करने वालों से उदास रहने वाले दिव्य कृपा की आशा रखने वाले उदासी, अनों को लेकर इत्यादि पूर्वोक्त सब सिद्ध साधक जनों का, श्री राम जी के भजन से ही निर्वाह होता है और पूर्वोक्त सब सत मार्ग ग्रहण करने वाले सब श्री रघुनाथ जी के चरण कमलों में प्रीति चाहते हैं। और सब करतूतों की मूल सार रस रूपा श्री राम भजन ही को समझते हैं। और प्रभु के भजन करते कराते हैं यह भाव है॥

[उद्धरण – चौपाई]
‘योगी सुर सुतापस ज्ञानी। धर्म निरत पंडित विज्ञानी॥’
‘बैराग्यवंत बहु यती उदासी। कवि कोविद विरक्त सन्यासी॥’
‘सब कर मत खगनायक येहा। करिय राम पद पंकज नेहा॥’ (गो० तु० दा०)

ENGLISH

[Root — Chaupai]
Jajjā: Yogis, sages, sannyāsīs,
ascetics, siddhas, the generous, and udāsīs—
all are sustained by worshipping Rāma;

all desire love for Rāma’s feet.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant ja, the author instructs us about the yogi, eminent among those who practise eight-limbed yoga; the muni, eminent among deeply reflective sages; the sannyāsī, eminent among those who renounce the world; the tapasvī, eminent among those whose ascetic conduct keeps them continually intent upon tapas; the siddha, eminent among accomplished people who attain every kind of siddhi; the generous person, eminent among those intent upon generosity in every respect; and the udāsī, detached from all worldly pleasures and hoping for divine grace. Taking all these and the other accomplished practitioners mentioned above together: they are sustained only by worship of Śrī Rāma Jī. All the aforesaid followers of the true path desire love for the lotus feet of Śrī Raghunātha Jī. They understand the worship of Śrī Rāma—the essential savour—as the root of every deed, and they worship the Lord and lead others to worship him. This is the purport.

[Quoted Chaupais]
‘Yogis, gods, excellent ascetics, and knowers;
duty-devoted scholars and the learned;
those endowed with dispassion, many yatis and udāsīs;
poets, wise men, renunciants, and sannyāsīs—
the view of them all, O lord of birds, is this:
cherish love for the lotus feet of Rāma.’ (Gosvāmī Tulasīdāsa)

Rāma's Name Is the Essence of All Scripture

[मूल — दोहा]
जज्जा ज्यों सब तीर्थ में, जल ही सार विचार।
वैसे ही सब शास्त्र में, राम नाम निरधार।।

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
इसी प्रकार जिस तरह तीर्थों में जल ही एक सार रूपा, सब तीर्थ स्थानों की सार रूप शोभा प्रतिष्ठा देने वाला दिखाता है। उसी प्रकार सब शास्त्रों के बीच में, एक श्री राम नाम ही तत्व स्वरूप सार रूप है। अर्थात शास्त्रों के प्राण रूपा श्री राम नाम है। श्री गोस्वामी जी ने कहा भी है। कि–

'बन्दो राम नाम रघुबर को। हेतु कृशानु भानु हिमकर को।।
बिधि हरिहर मय वेद प्रानसो। अगुण अनूपम गुण निधानसो।।'

श्री राम नाम सत्य है और सत्य कहे मुक्त हैं पूर्वोक्त प्रकार ही सबने निराधार किया है। अर्थात निश्चय किया है, समझा है। श्री राम नाम ही सबके सिद्धान्तों को पुष्ट करने वाला है। श्री रामनाम बिना कोई सिद्धान्त सार रूपा नहीं है, यानी सब अपुष्ट असार हैं।

'राम नाम सब नामन हेतु।
प्रभुहि मिलावन मोद निकेतू।।'

ENGLISH

[Root — Doha]
Jajjā: Just as water, rightly considered, is the essence within every tīrtha,
so within all scripture the name of Rāma is the settled essence.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Just as water alone appears as the essential form that gives beauty, standing, and dignity to every sacred place, so amid all scriptures the name of Śrī Rāma alone is the essential reality. In other

words, Śrī Rāma's name is the life-breath of the scriptures. Śrī Gosvāmī Jī has also said—

'I bow to the name Rāma of Raghubara,
the source of fire, the sun, and the moon;
consisting of Brahmā, Hari, and Hara, the life of the Vedas,
beyond the guṇas, incomparable, and the treasury of qualities.'

Śrī Rāma's name is truth, and the liberated declare it to be truth. In the manner already described, everyone has settled and understood this. Śrī Rāma's name alone gives strength to every doctrine. Without Śrī Rāma's name, no doctrine possesses substantial essence; all are unsupported and insubstantial.

'Rāma's name is the source of every name,
the abode of joy that brings one to the Lord.'

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Jhakāra

Abandon the False Fabrication of Māyā

[मूल – चौपाई]
झझा झूठी रचना छोड़ो।
वेद पुरान स्मृति सब जोड़ो॥
नीकि उपनीषद पुनि देखो।
सिया राम परताप जु लेखो॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री ग्रन्थकार जी झकार व्यंजन द्वारा आदेश करते हुये कहते हैं कि जो माया मयी झूठी रचना है, अर्थात मिथ्या भ्रम मय दृश्य है, इसको छोड़ो अर्थात त्यागो। इसीके त्यागने को वेद पुराण स्मृतियों आदि ने कहा है। अर्थात वेद पुराण स्मृतियां सब एकत्र करके अवलोकन करो समझो और अच्छी प्रकार रामतापनी आदि उपनिषदों को भी देखो और सबमें श्री सीताराम जी का प्रताप क्या है, स्वरूप क्या है, कैसा लिखा है। उसको देखो सुनो; समझो, तब न चूक पड़ेगा। परन्तु बिना भ्रम मय झूठी रचना छोड़े, श्री सीताराम जी का स्वरूप प्रताप नहीं देख पड़ेगा। इत्यादि, 'जग नभ वाटिका रही है फल फूल रही धुवाँ कैसो और हर देख तू न भूल रे।' गो० तु० दा०

ENGLISH

[Root — Chaupai]
Jhajhā: Abandon the false fabrication;
bring together the Vedas, Purāṇas, and Smṛtis.
Then examine the fine Upaniṣads;
see what they write of the majesty of Siyā and Rāma.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant jha, the author commands: abandon—renounce—the false fabrication made of māyā, the visible appearance composed of illusory delusion. The Vedas, Purāṇas, Smṛtis, and other texts have taught its renunciation. In other words, bring the Vedas, Purāṇas, and Smṛtis together, examine and understand them; also study properly the Rāmatāpanī and other Upaniṣads. See in them all what is written about Śrī Sītā-Rāma Jī's majesty, what their essential

form is, and how it is described. Look, listen, and understand; then you will not go astray. But until the false fabrication made of delusion is abandoned, Śrī Sītā-Rāma Jī's true form and majesty cannot be seen. And so forth. 'The world remains like a garden in the sky; its fruits and flowers are like smoke. Look to Hari and do not forget.' (Gosvāmī Tulasīdāsa)

Sing the Virtues of Siyā and Raghubara

[मूल – दोहा]
झझा भाँति बजाइ के, सिय रघुबर गुण ग्राम।
गावो हिय प्रीति प्रेम भर, तज पाखंड विश्राम॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
इससे ग्रन्थकार श्री रसिक अली जी महाराज कहते हैं कि भाँति बजा बजा कर, श्री रघुनाथ जी के सहित श्री किशोरी जी के गुण समूहों को हिय से अत्यन्त प्रेम में भर कर गाओगे; तभी तत्काल ही विश्राम को पाओगे क्योंकि; 'कलौ केवल कीर्तनात्।'

'कलिय में हरि कीर्तन अति प्यारो।
प्रभुहि मिलावन जन रखवारो॥'

ENGLISH

[Root — Doha]
Jhajhā: Play in many ways and sing the host of virtues of Siyā and Raghubara;
fill the heart with affection and love, abandon hypocrisy, and find repose.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through this, the author Śrī Rasik Alī Jī Mahārāja says: play in varied ways and, with the heart filled with the deepest love, sing the gathered virtues of Śrī Kishorī Jī together with Śrī Raghunātha Jī. Then you will immediately attain repose, because 'in the age of Kali, through kīrtana alone.'

'In the age of Kali, Hari-kīrtana is exceedingly dear;
it brings one to the Lord and protects his people.'

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Ñakāra

From Prohibition to the Fourth Station of Devotion

[मूल – चौपाई]

ञञा प्रथम निषेधहि त्यागो।

वेद विहित विधिते अनुरागो॥

विधि निषेध पुनि दौउ त्यागो।

पद चतुर्थ भक्तिहि अनुरागो॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]

ग्रन्थकारजी का कहना है कि पहिले त्यागने योग्य जो निषेध रूप रास्ते यानी विषय भोग आदिक हैं, तिनको त्यागो। पुनः जिस प्रकार वेदादिक सद् ग्रन्थों में भगवत् प्रेम अनुराग के मार्ग में प्रवेश होने के पथ वर्णन किये हैं, उसी प्रकार वेद विहित विधि से भी प्रभु में अनुराग करो। पुनः ग्रहण, त्याग, विधि, निषेध दोनों को त्यागो। पुनः चतुर्थ पद रूपा भक्ति करो। श्री प्रभु में अनुराग (प्रेम) करो ये प्रथम पद हुआ, निषेध वस्तु अर्थों को त्यागो, ये द्वितीय पद हुआ वेदविहित विधि से भगवत् में प्रेम करना। पुनः तृतीय पद हुआ विधि निषेध दोनों का त्याग–'त्यागहि कर्म सुभाशुभ दायक।' और ये चतुर्थ पद हुआ, 'भजहि मोहिं सचराचर नायक।'

'सो अनन्य अस जाहि के, मति न टरै हनुमंत।

मैं सेवक सचराचर रूप स्वामि भगवंत॥'

आगे एहि परम प्रेम भक्ति में ही तत्पर तन्मय रहना। इत्यादि

ENGLISH

[Root — Chaupai]

Ñañā: First renounce what is forbidden;

through Veda-ordained practice cultivate love.

Then renounce both injunction and prohibition;

in the fourth station, love devotion itself.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
The author says: first abandon those paths that are to be renounced and take the form of prohibitions—that is, sense enjoyment and the like. Then, just as the Vedas and other good scriptures describe the paths by which one enters the way of loving attachment to Bhagavān, cultivate love for the Lord through Veda-ordained practice. Afterward relinquish both taking up and giving up, injunction and prohibition alike. Then practise devotion, the fourth station. Love and attachment to Śrī Prabhu is the first station; abandon the objects and concerns of prohibition—this is the second station, loving Bhagavān through Veda-ordained practice. Then the third station is the relinquishment of both injunction and prohibition: 'Renounce actions that bring good and evil results.' And this is the fourth station: 'Worship me, the Lord of all that moves and does not move.'

'He is single-hearted whose understanding is such and does not turn away, O Hanumān:
I am the servant, and the whole animate and inanimate world is the form of the Lord.'

Thereafter remain intent upon and wholly absorbed in this supreme loving devotion. And so forth.

Do Not Waste the Human Body

[मूल – दोहा]
ञञा नर तन जाय सठ, या मानुष तन पाय।
मानुष तन को गुण कहा, जो पुनि नरक सहाय॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री रसिक अली जी महाराज कहते हैं कि ऐसी सुन्दर नर देही पाकर यदि मूर्ख मनुष्य ने नरक जाने का रास्ता कमाया, तो फिर मानुष देही प्राप्त होने का गुण क्या हुआ, अर्थात् क्या फल भया, जो नर तन देकर भगवान ने बिना कारण कृपा करके छुटकारा किया, कहें कि 'कर करुणा नर देही। देत ईश बिन हेतु सनेही,' पुनः अपनी नीची करतूत द्वारा फिर नरकन को गया, नरक ही नरक में ले जाने वाला सहायक भया। इसमें क्या प्राप्त हुआ? श्री प्रभु की अहेतुकी करुणा कृपा को व्यर्थ ही न किया।

'सुर दुर्लभ नर देही पाई।
प्रभु करुणा को गयो भुलाई॥
जो चाहत सो कृत कर पातो।
श्री प्रभु भज श्री प्रभु ढिग जातो॥'

ENGLISH

[Root — Doha]
Ñañā: Fool, this human body will pass away, though you have obtained a human birth.
What good is the human body if it once more becomes an ally of hell?

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Śrī Rasik Alī Jī Mahārāja says: if, after obtaining such a beautiful human body, a foolish person earns for himself the road to hell, what benefit came from receiving a human embodiment—what fruit did it bear? By giving him a human body, Bhagavān, without any cause, graciously offered deliverance, as it is said: 'Bestowing compassion, he gave a human body; the loving Lord gives it without cause.' Yet through his own base conduct he went back among the hell-bound and became a helper that leads only to hell. What was gained by this? Did he not merely waste Śrī Prabhu's

causeless compassion and grace?

‘You obtained a human body, difficult even for the gods to attain,
yet went away forgetting the Lord’s compassion.
Whatever you desire, you could attain through action;
worship Śrī Prabhu and go near Śrī Prabhu.’

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Ṭakāra

Hold Firmly to One Support

[मूल – चौपाई और दोहा]

टट्टा टेक एक मन राखो।

सीताराम नाम सुख चाखो॥

काहू सो नहिं हाथ पसारो।

जाँचक लखो सकल संसारा॥

टट्टा अरो न टेकते, एक बात उर राखि।

साहिब सीताराम हैं, तहाँ दीनता भाखि॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]

ग्रन्थकार जी टकार व्यंजन द्वारा संकेत करते हुये कहते हैं कि मन को चल-विचल न होने दो। एक टेक पर दृढ़ रखो, यानी जो आचार्य द्वारा प्राप्त हुआ हो, उसी में निश्चय रूपण दृढ़ रहो। अपने उपासना भाव की टेक को न छोड़ो। श्री सीताराम नाम को सदैव मुख में रखो। यानी श्री सीताराम नाम का स्मरण छिन मात्र भी न छोड़ो। सदैव श्री युगल नाम के रटन में लगे रहो। इतना करते हुये किसी से किसी बात की जाँचना न करो। यानी हाथ पसार के किसी से कुछ न माँगो, कुछ लेने के लिये किसी के सामने हाथ न पसारो। क्योंकि किसके सामने हाथ पसारा जाय? सारा संसार तो याँचक है। याँचना के वश हो किसी संसारी प्राणी से क्या याँचना करें। क्योंकि संसार के कोई भी ऐसे जीव नहीं हैं जो अपनी व्याधाओं के कारण दुखी न हों। अर्थात् सब को कुछ न कुछ दुख अवश्य है। इस लिये संसार के प्राणी जनों के सामने याँचने का काम ही निषेध है। अपने तो श्री सीताराम जी महाराज महान उदार हैं, दाता हैं; बिना सेवा ही सब देने वाले हैं। सामर्थ्यवान हैं। तब फिर उन्हीं से जो चाहो सो क्यों न जाँचो। ये अपना स्वरूप है।

अपनी यथार्थ एक टेक पर निर्भर रहो, एक बात ही पर निश्चय विश्वास दृढ़ाये हुये रखो। श्री सीताराम जी महाराज साहिब सर्वोपरि मालिक हैं, उन्हीं के आगे दीनता पूर्वक जो कहना हो कहो, जो माँगना हो माँगो, अपने यथार्थ मनोरथ की पूर्ति करो। माँगने से माँगना, दुखी का दुखी से मिलना है, लेकिन कुछ यथार्थ मतलब हल नहीं होता। इत्यादि।

‘प्रभु के हाँ न और के होवो।
बनी बनाई बात न खोवो॥’

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Ṭaṭṭā: Keep the mind fixed upon one support;
taste the joy of the name Sītā-Rāma.
Stretch out your hand to no one;
recognize the entire world as petitioners.

Ṭaṭṭā: Lean upon no other; keep this one truth in your heart:
Sītā-Rāma are the Lord—speak your humility there.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant ṭa, the author indicates: do not let the mind become restless and unsteady. Hold it firmly to one support—that is, remain firmly resolved in what has been received from the ācārya. Do not abandon the support of your devotional disposition. Keep the name Śrī Sītā-Rāma always upon your lips; do not leave its remembrance even for an instant. Remain constantly engaged in repeating the Divine Couple’s name. While doing so, petition no one for anything: do not stretch out your hand and ask anyone for something; do not hold out your hand before anyone in order to receive. Before whom could you stretch it? The entire world is itself a petitioner. Subject to need, what could one request from any worldly being? There is no creature in the world that does not suffer on account of its own afflictions; everyone necessarily bears some sorrow. Therefore petitioning the people of the world is itself forbidden. Our own Śrī Sītā-Rāma Jī Mahārāja are greatly generous and are the Giver; they give everything even without service. They are all-powerful. Why, then, would you not ask them for whatever you desire? This is our true position.

Rely upon your one true support; keep firm conviction and faith in this one truth. Śrī Sītā-Rāma Jī Mahārāja are the supreme Lord and Master. Before them alone, humbly say whatever you must say and ask whatever you must ask; fulfil your true aspiration. Asking from another petitioner is the meeting of one sufferer with another sufferer, and no real purpose is thereby resolved. And so forth.

‘Belong to the Lord, and not to another;
do not lose what has already been set right.’

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Ṭhakāra

Establish the True Splendour

[मूल – चौपाई और दोहा]

ठठा ठाटो ठाठ यही मन।

सत गुरु को अरपो तन धन मन॥

प्रथम ज्ञान जिज्ञासा कीजै।

गहि वैराग भक्ति चित दीजै॥

ठठा जानो ठीक तब, निज पर रूप लखाय।

छूटें सब जग वासना, प्रभु मय सब दरसाय॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]

श्री रसिक अली जी महाराज कहते हैं। कि यदि आप ठाठ ही ठाटना चाहते हो, तो मन के बीच में मजबूती के साथ यही ठाट ठाटो, कि सत गुरु जो श्री सीताराम जी के श्री युगल मंत्र बीज को प्रदान करने वाले हैं उनको तुम, तन, धन, मन, समर्पण करदो। यानी शरीर की सार सम्हार उन्हीं के हाथ रखो। धन जो अपने पास हो, सब उनको ही दे दो। अपना पना धन में कुछ न रखो, और मन भी उन्हीं के हाथ का कर दो अर्थात उनके जाने बिना कोई बात मन में न रखो। अर्थात छल, कपट, छिपाव कोई प्रकार मनमें न रखो। फिर पहिले अपने श्री प्रभु सम्बन्धी बातों के जानने की जिज्ञासा रखो। अर्थात इच्छा करो। संसार की व्यवस्था जानना ज्ञान नहीं है। ये तो अज्ञान है। श्री प्रभु मयी ज्ञानका जानना ही, सच्चा ज्ञान कहलाता है। तिसके बाद जगत पंच विषयादिकों (शब्द, स्पर्श, रूप, रस, गंध) का त्याग कर; अर्थात वैराग करो। राग रहित वृत्ति (स्वभाव) धारण करो। पुनः श्री नवधादि भक्ति में चित्त को लगाओ। (श्रवण, कीर्तन, स्मरण, पाद सेवन, अर्चन, दास्य, सख्य, आत्म निवेदनादि) भगवत भागवत भयी भक्तियों को धारण करो। इत्यादि।

जब पूर्वोक्त ठाठ ठट जाय तब जानो कि ठीक भया, फिर निज स्वरूप और पर स्वरूप को लखो। अर्थात भक्तियों में लगने से, अपने आप में, श्री प्रभु कृपा से, निज परलोक को प्राप्त होवो, यानी देखो। तिसके बाद फिर जगत की वासना से रहित हो कर श्री प्रभु में ही सारे जगत को देखो। फिर क्या कहना है, 'जहँ तहँ देख धरै धनुबाना' भावना वाले सिद्ध स्वरूप बन जाओ अर्थात सब अपने ठाट बाट तभी ठीक जानों, जब अपने स्वरूप का बोध हो। देखने में आ जाय। और पर स्वरूप का बोध हो, यानी पर स्वरूप भी देखने में आ जाय।

और सब जगत की वासना छूट जाय श्री प्रभुमय दृश्य सब देखने में आने लगे। इत्यादि।

प्रभु बिन ठाठ व्यर्थ सब जानो।
प्रभु सह सब प्रभु सेवा मानो॥
हरि पद रति सत योग बनावन।
मोह ठाँम वासना मिटावन॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Ṭhaṭṭhā: Establish this splendour within the mind:
offer body, wealth, and mind to the true guru.
First seek knowledge with earnest longing;
take hold of dispassion and give the heart to devotion.

Ṭhaṭṭhā: Know it to be right when the self and the Supreme are beheld;
when every worldly craving falls away and everything appears pervaded by the Lord.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Śrī Rasik Alī Jī Mahārāja says: If you wish to establish true splendour, then establish this resolve firmly in the mind: offer body, wealth, and mind to the true guru who bestows the seed-mantra of the Divine Couple, Śrī Sītā-Rāma. In other words, entrust the care of the body to him. Whatever wealth you possess, give it all to him; retain no sense of 'mine' in wealth. Place the mind likewise in his hands, keeping nothing within it without his knowledge—no deceit, duplicity, or concealment of any kind. Then first cultivate the longing to understand matters concerning your Lord. Desire this knowledge. Knowing the arrangements of the world is not knowledge; that is ignorance. True knowledge is to know the wisdom wholly pervaded by the Lord. Thereafter renounce the world's five sense-objects—sound, touch, form, taste, and scent; that is, practise dispassion. Adopt a disposition free from attachment. Then place the heart in the ninefold and related forms of devotion—hearing, singing, remembrance, service at the feet, worship, servitude, friendship, self-surrender, and so forth—and embrace devotions directed toward Bhagavān and the Bhāgavatas. And so forth.

When the splendour described above has been firmly established, know that it has become right.

Then behold your own essential nature and the supreme nature. That is: through engagement in devotion and by the Lord's grace, perceive within yourself the attainment of your true, transcendent state. Thereafter, freed from worldly craving, behold the whole universe within the Lord alone. What more need be said? Become perfected in the disposition, 'Wherever one looks, there stands the Bearer of the bow.' Know that all your state and bearing have become right only when awareness of your own essential nature has arisen and become visible, and when awareness of the supreme nature has likewise become visible.

Then every craving for the world falls away, and every visible thing begins to appear pervaded by the Lord. And so forth.

Know every splendour apart from the Lord to be vain;
with the Lord, regard everything as service to the Lord.
Love for Hari's feet establishes the true yoga;
it stills delusion and erases craving at its root.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Ḍakāra

Steady the Wavering Mind

[मूल – चौपाई और दोहा]

डड्डा डगमग मनकर थोरा।

हिय ल्यावो छबि सिय रघुबीरा॥

राम रसिक जन सों कर प्रीती।

दया सकल जीवन पर नीती॥

डड्डा डगमग डोल मन, भजन न होय बिचार।

ताते मन को थिर करो, हरि गुरु संतत धार॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]

श्री ग्रन्थकार जी महाराज कहते हैं कि जो तेरा मन डगमग डगमग अर्थात चंचल ही रहा है। सो इसको पहिले स्थिर कर, फिर श्री सीताराम जी की छवि को हिय में लाओ। अर्थात ध्यान करो। यदि कहो कि इस मन को स्थिर कैसे करें और सीताराम जी की छवि का ध्यान किस प्रकार हृदय में लावें। तिस पर आप कहते हैं कि श्री सीताराम जी के रस के वेत्ता, रसिक जनों से प्रीति करो। उनकी कृपा से तुम्हारा मन भी स्थिर हो जायेगा। और श्री युगल छवि का भी हृदय में ध्यान होने लगेगा। ये भाव है। एक बात ध्यान रखो कि सम्पूर्ण जीवों पर दया रखते हुये, नीति पथ में प्रवृत्ति रखो। निर्दयपन और अनीति में रति न रखो। नहीं तो सत पुरुषों का संग करते हुये भी, कुछ नहीं प्राप्त होगा। यानी पूर्वोक्त सिद्धान्त नहीं ठीक होगा। ये बात है कि जब तक मन चंचल रहता है तब तक न भगवान का भजन भक्ति बनती है। और न सद विचार ही उत्पन्न होता है। तिससे भगवान की शरणागति प्राप्त कर गुरु सन्तों का आधार पकड़ो। तो सब बन जायेगा। श्री हरि गुरु सेवा, एवं संतों की सेवा यही इस जीवन का आधार है। इसीसे सब प्राप्त हो जायेगा ये तात्पर्य है। इत्यादि।

हरि गुरु सन्त कृपा बिन भाई।

मन थिर होय न सत सुख पाई॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Ḍaḍḍā: When the mind wavers even a little,
bring into the heart the image of Sītā and Raghubīra.
Love the devotees immersed in Rāma's rasa;
let compassion toward every being be your rule.

Ḍaḍḍā: When the unsteady mind reels, worship and right reflection cannot arise.
Therefore make the mind steady; hold constantly to Hari and the guru.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
The revered author says: Your mind remains wavering—that is, restless. First make it steady, and then bring the image of Śrī Sītā-Rāma into the heart; in other words, meditate upon them. If you ask how this mind is to be steadied and how the image of Sītā-Rāma is to be brought into the heart in meditation, he replies: love the rasika devotees who know the rasa of Śrī Sītā-Rāma. By their grace, your mind too will become steady, and meditation upon the Divine Couple's image will begin to arise in the heart. This is the meaning. Keep one further point in mind: while showing compassion to every being, remain active upon the path of right conduct. Take no delight in cruelty or injustice. Otherwise, even while associating with holy persons, you will gain nothing; the principle stated above will not be established. The point is that so long as the mind remains restless, neither worshipful devotion to Bhagavān nor right reflection can arise. Therefore surrender to Bhagavān and take hold of the support of the guru and the saints; then everything will be accomplished. Service to Śrī Hari and the guru, together with service to the saints, is the foundation of this life. Through this, everything will be attained. This is the purport. And so forth.

Brother, without the grace of Hari, guru, and saints,
the mind grows neither steady nor attains true joy.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Ḍhakāra

Conceal No Sin; Keep Worship Hidden

[मूल – चौपाई और दोहा]
ढढा ढाँको पाप न अपना।
दोष पराय न सुख सो जपना॥
सत्य बचन सोई तप जानो।
सत बिन कृत निज सफल न मानो॥

ढढा ढोल बजाय के, शिर पर घूमत काल।
सिया रामको भजन कर, मिथ्या सब जगजाल॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री ग्रन्थ कर्त्ता जी ढकार व्यंजन द्वारा संकेत करते हुये कहते हैं कि अपने में पापाचरण हों वह सब श्री प्रभु के सामने खुलासा कह दो, उसको झूठ बोल कर नहीं ढाँको, अर्थात छिपाओ नहीं। और दूसरे के पाप को देख कर, जान कर भी मुख से जल्दी कहने का साहस न करो। अर्थात न कहो, क्यों, कि बचन बोलना ही सच्चा तप है। (सत्यं ब्रूयात् प्रियं ब्रूयात् न ब्रूयात् सत्यमप्रियम्) यानी बिना सत्य के अपना सत कर्म किया हुआ भी सफल न समझो।

ढोल बजा कर यानी खूब जना कर सिरपर काल आठों पहर लगा हुआ है। और अपना काम कर रहा है। अपने समय स्थिति को छिन छिन में खा रहा है। यानी नष्ट कर रहा है। ये तो निश्चय है कि संसार से मरकर अवश्य जाना है। यहाँ की कोई वस्तु अपने साथ नहीं जायेगी। अपना किया हुआ कर्म ही साथ जायेगा। और आप ये देखते हैं कि लड़के, बूढ़े, जवान सब जा रहे हैं कोई भी हो सबको काल के मुख में जाना पड़ता है। अर्थात फिर जिस वस्तु के लिये आठों पहर मरते हैं। श्रम करते हैं। वह सब यहीं पर पड़ी रह जाती है। एक डोरा भी कमर का साथ नहीं जाता फिर ऐसा जानते हुये भी क्यों ऐसा चिन्तामणि सदृश भगवत को प्राप्त करने वाला समय जानकर खोया जाय। इससे श्री सीताराम जी का भजन भक्ति, स्मरण, करते हुये रहना चाहिये। और सारे संसारी जालों को जो देखने में आ रहे हैं, झूठे समझना चाहिये। इसमें लगकर किसी में भी ग्राहक न होना चाहिये। ये तात्पर्य है।

गुप्त पाप सब अघ की मूला।
हरणा सुभाग देन बहु शूला॥
गुप्त भजन सब सुख को हेतू।
भाग बढ़ावन करन सचेतू॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Ḍhaḍhā: Do not conceal your own sin,
nor eagerly recount another's fault.
Know truthful speech alone to be austerity;
without truth, do not deem your deeds fruitful.

Ḍhaḍhā: Time roams over your head beating its drum.
Worship Sītā-Rāma; the whole worldly snare is false.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant ḍha, the revered author indicates: If there has been sinful conduct in you, disclose it all before the Lord; do not cover it with falsehood—that is, do not hide it. Yet when you see and know another person's sin, do not hasten boldly to speak it aloud. Do not tell it, for disciplined speech itself is true austerity: 'Speak truth; speak what is pleasing; do not speak an unpleasant truth.' In other words, without truth, do not regard even your own good deeds as successful.

Beating its drum—that is, loudly announcing itself—Time remains above your head through all eight watches and carries out its work. Moment by moment it consumes the span allotted to you; it destroys it. It is certain that one must die and depart from this world. Nothing here will accompany you; only the karma you have performed will go along. You see children, the old, and the young all departing: whoever one may be, everyone must enter the mouth of Time. The things for which people toil and wear themselves out through all eight watches remain lying here. Not even the cord around one's waist goes along. Knowing this, why squander the time through which one can attain Bhagavān, who is like the wish-fulfilling jewel? Therefore remain engaged in devotion to Śrī Sītā-Rāma and in their remembrance. Regard all the worldly snares that appear before you as false, and do not become a claimant for anything by entangling yourself in them. This is the purport.

Concealed sin is the root of every transgression;

it steals good fortune and gives many torments.
Hidden worship is the cause of every joy;
it increases good fortune and makes one vigilant.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Ṇakāra

Take Refuge and Awaken Discernment

[मूल – चौपाई और दोहा]
णण्णा नमो संत गुरु चरणा।
जो पै भव समुद्र को तरना॥
सीता पति पद सेवो भाई।
परमारथ पथ मनहिं लगाई॥

णण्णा नट इव नाचते, बीते जन्म अनेक।
कछु न लाग्यो हाथ तोहि, अब हिय धरो विवेक॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
णकार व्यंजन द्वारा ग्रन्थकार आदेश करते हैं कि यदि आप संसार रूपी समुद्र से पार जाना चाहते हो, अर्थात संसार से मुक्त होकर श्री प्रभु को प्राप्त करना चाहते हो, तो श्री संत गुरु चरणों में नमस्कार करो। अर्थात संत गुरुओं से नत मस्तक होते हुये, संत गुरुजनों में उच्च भाव रखो। तो तुम जिस भले कार्य को करना चाहोगे, उसमें सफलता को प्राप्त होगे। और संसार सागर से सहज में तर जावोगे। सन्त गुरुओं को नमस्कार करे फिर श्री सीताराम जी के चरण कमलों में तत्पर हो जाओ। और परमारथ, पर उपकार, यानी दूसरे के हित करने में मन को लगाओ। अष्टादशपुराणाणां व्यासस्य वचनं द्वयम्। परोपकाराय पुण्याय पापाय परपीडनम्। ये तो परमारथ हुआ। और–

‘सखा परम परमारथु येहू। मन क्रम वचन राम पद नेहू॥’

जो परम अर्थ को प्राप्त करने वाला रास्ता है उसी में मन को लगाओ। स्वार्थ निज सुख है। परमार्थ पर सुख है। नट की तरह नाँचते २ अनेकों जन्म बीत चुके हैं। ये भी जन्म बीतता जा रहा है। अभी तक कुछ भी तो हाथ नहीं लगा। अब सावधान होकर चेत जाओ। अर्थात सम्भल जाओ। अपने हृदयके बीच में विवेक को धारण कर बिचारो तो, कि हमको क्या करना चाहिये और हम क्या कर रहे हैं। हमारा खास कर्तव्य क्या है उसको समझकर हमको हृदय में धारण करना चाहिये। और बहिरंग उसी कर्तव्य में आरूढ़ हो जाना चाहिये। ये भाव है।

धरि विवेक बंधन ते छूटो।
करि हरि भक्ति राम रस लूटो॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Ṇaṇṇā: Bow to the feet of the saintly guru
if you wish to cross the ocean of becoming.
Brother, serve the feet of Sītā's Lord;
set the mind upon the path of the highest good.

Ṇaṇṇā: Like an actor you have danced through many births.
Nothing has come into your hands; now hold discernment in the heart.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant ṇa, the author instructs: If you wish to cross the ocean of worldly existence—that is, to become free from the world and attain the Lord—then bow at the feet of the saintly guru. Bow your head before saintly teachers and hold them in the highest regard. Then the worthy work you wish to undertake will succeed, and you will cross the ocean of becoming with ease. After bowing to the saintly gurus, become intent upon the lotus feet of Śrī Sītā-Rāma. Direct the mind toward the highest good and benevolence—that is, toward another's welfare. 'Concerning the eighteen Purāṇas, Vyāsa's teaching is twofold: merit lies in helping others, and sin in harming them.' This is the highest good. And further:

'Friend, this is the supreme highest good:
to love Rāma's feet in mind, deed, and speech.'

Set the mind upon the road that leads to the supreme goal. Self-interest seeks one's own happiness; the highest good seeks another's happiness. Dancing like an actor, you have passed through many births, and this birth too is passing away. Until now, nothing has come into your hands. Become alert and awaken now; compose yourself. Hold discernment in the heart and consider: What ought we to do, and what are we doing? What is our particular duty? Understand it, hold it in the heart, and outwardly become established in that very duty. This is the meaning.

Holding discernment, become free from bondage;
practise devotion to Hari and revel in Rāma's rasa.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Takāra

Abandon the Three Desires

[मूल – चौपाई और दोहा]
तत्ता तीन इषणा त्यागो।
सुत वित लोक न चित अनुरागो॥
राम भजन कर काल बिताओ।
फिर जननी के जठर न आओ॥

तत्ता तेरे तीन हित, हरि के गुरु के संत।
इन तीनों की शरण गहु, भटक मरो जिन अंत॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री रसिक अली जी महाराज तकार व्यंजन द्वारा कहते हैं कि पुत्र, धन, लोकादि जगत में चित्त को न लगाओ। (पूर्वोक्त तीनों को देखकर, चित्त देकर अनुरागित न होवो। ये सब यहीं का देखने भर का तमाशा है। यथार्थ में कोई अपना हितकर नहीं है।) श्री रघुनाथ जी की भजन भक्ति भावना करते समय को बिताओ। जिससे फिर माता उदर में न आना पड़े। भगवान का सुमिरण कर भगवान के धाम को प्राप्त होवो। श्री गोस्वामीजी का कहना है कि, 'सुत, वित, नार, ईषणा तीनी। किन कर मति इन कृत न मलीनी। यह सब माया कर परिवारा। प्रबल अमित को वरनै पारा॥' अब और कहते हैं कि जगत के बीच में तेरे तीन हितैषी, यानी हित करने वाले हैं एक श्री हरि सर्व दुःख हरने वाले, सदैव के लिये सुखी कर देने वाले भगवान हैं। और दूसरे श्री गुरु जी महाराज हैं। जो जगत से छुड़ाने वाले, श्री युगल महामंत्र राज प्रदान करने वाले, सब प्रकार से प्रभु सेवा अनुष्ठा में लगाने वाले प्रभु प्राप्त कराने वाले हैं। व तीसरे संत, (पर उपकार बचन मन काया। संत सहज स्वभाव खगराया)। संत भी भगवान की ओर लगाने वाले हैं। और जगत प्रपंच को छुड़ाने वाले हैं। इससे यदि हित करने वाले तेरे परम हितैषी, परम शुभचिन्तक हैं तो पूर्वोक्त तीन ही हैं। इससे हे चेतन इन तीनों की शरण को गहकर आनन्दित होजा। दूसरे विचारों में रत होकर उनमें लग कर भटक भटक न मर। अपनी निज मनमुखता, निज टेक, ऊट पटांग चाल न चल तभी सुखको प्राप्त होगा। नहीं तो महान दुख पाकर योनियों में, भटकना ही हाथ लगेगा अर्थात नाना प्रकार के पन्थ मार्ग हैं जो लौकिक सुख दिखलाकर जीव को फसा लेते हैं। और भ्रम मय रास्तों में भटकाया करते हैं। जिससे अन्त में अधोगति को ही जीव प्राप्त होता है। ये तात्पर्य।

हरि गुरु सन्त सहायक सांचे।
धन बड़ भागि जो इनमें रांचे।।
बिन हरि गुरु सन्तनके संगा।
कबहु न हों भव दुख रुज भंगा।।

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Tattā: Abandon the three desires;
do not attach the heart to offspring, wealth, or worldly standing.
Pass your time in worship of Rāma,
so that you do not return to a mother's womb.

Tattā: You have three true benefactors—Hari, the guru, and the saints.
Take refuge in these three; do not wander until you die.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant ta, Śrī Rasik Alī Jī Mahārāja says: Do not set the heart upon children, wealth, worldly standing, or the things of the world. Seeing the three just named, do not give them the heart and become attached. They are merely a spectacle visible here; in truth, none is your benefactor. Spend your time in worshipful devotion and loving contemplation of Śrī Raghunātha so that you need not enter a mother's womb again. Remember Bhagavān and attain his abode. Śrī Gosvāmī Jī says: 'The three desires are for offspring, wealth, and spouse; whose understanding has not been stained by them? All this is the retinue of Māyā—who can describe its immense power?'

He then says that amid the world you have three true well-wishers. The first is Śrī Hari, Bhagavān, who removes every sorrow and grants lasting happiness. The second is the revered guru, who frees you from the world, bestows the royal great mantra of the Divine Couple, engages you in every form of the Lord's service, and brings you to the Lord. The third is the saint: 'Benevolence in speech, mind, and body is the saint's natural disposition, O King of Birds.' Saints turn one toward Bhagavān and free one from the world's entanglement. Thus these three alone are your supreme benefactors and well-wishers. Conscious being, take refuge in these three and become joyful. Do not become absorbed in other notions, wander within them, and die astray. Do not follow self-will, your own stubborn fixation, or a crooked course; only then will you attain happiness. Otherwise,

after great suffering, only wandering through births will come into your hands. Many paths display worldly pleasure, ensnare the being, and lead it astray upon delusive roads, by which it finally reaches degradation. This is the purport.

Hari, guru, and saints are true helpers;
blessed and greatly fortunate are those absorbed in them.
Without the company of Hari, guru, and saints,
worldly sorrow and affliction can never be destroyed.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Thakāra

Establish the Divine Image in the Heart

[मूल – चौपाई और दोहा]
थथ्या थिर कर मनको राखो।
सीतापति सेवा अभिलाखो॥
कर श्रृंगार सु छबि अवि रेखो।
सनमुख मुकर लाय पुनि पेखो॥

थथ्या थापो हिय में, सिय प्रीतम छबि सार।
याही में राँचो सदा, करि करि नव श्रृंगार॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री ग्रन्थकार जी कहते हैं कि मनको विवेक द्वारा स्थिर करके अपने बस में रखो। मनको बसमें करके पुनः श्री सीतापति जी (जो चतुष्ट पाद विभूती नायक परे से परे परम पुरुष श्री सीताराम प्रभु हैं) उन्हीं की सेवा करते हुये सेवा करने ही की अभिलाषा (इच्छा) रखो। और श्री मूर्ति विग्रह को हृदय में मानसी भाव से विराज के मूर्ति का श्रृंगार नखसे शिख तक रुचि पूर्वक कर और छविको अवलोकन करो। पुनः मूर्ति के सन्मुख सर्वांगी आइना लगाकर, पुनः आइना में और सन्मुख श्रृंगार युक्त देखा करो। प्रथम सीधी मूर्ति के ही ओर देखो, पुनः आइना सन्मुख रख, आइना में भी मूर्ति देखो, और दोनों छवियों को देख २ कर आनन्द लूटो।

उसी मूर्ति को परम श्रृंगार युक्त हृदय में स्थापित करो जो श्री सिया प्रीतम श्री राघवजी हैं, उन्हीं युगल जोड़ी की परम सार तत्व स्वरूपा छवि को देखो, और उसी में चतुष्ट अन्तःकरण (मन, बुद्धि, चित, अहंकार) लगा कर भले प्रकार से लगे रहो और सदैव ऋतानुकूल नित्य नया नया श्रृंगार कर करके देखते हुये दृढ़ता पूर्वक लगे रहो, किसी अपर वस्तु में चित्त को न जाने दो। बस यही सार सिद्धान्त तत्व स्वरूपा है। कहने का तात्पर्य यह है कि–

मूर्ति सुविग्रह में नित लगनो।
प्रगट प्राप्ती जान सो जगनो॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Thathyā: Make the mind steady and keep it so;
long to serve the Lord of Sītā.
Adorn the beautiful image and behold it;
bring a mirror before it and look again.

Thathyā: Establish in the heart the essential image of Sītā's Beloved.
Remain absorbed in it, adorning it ever anew.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
The revered author says: Steady the mind through discernment and keep it under your command. Having mastered the mind, desire only to serve Śrī Sītāpati—the Lord Śrī Sītā-Rāma, the Supreme Person beyond the beyond and sovereign of fourfold majesty. Enthrone the sacred image in the heart through mental worship. Lovingly adorn the image from head to foot and contemplate its beauty. Then place a full-length mirror before the image and behold it both directly and within the mirror. First look straight toward the image; then set the mirror before it, see the image in the mirror as well, and revel in the joy of beholding the two appearances.

Establish in the heart that supremely adorned image of Śrī Rāghava, Sītā's Beloved. Behold the image of that Divine Couple as the embodiment of the supreme essential reality. Attach the fourfold inner faculty—mind, intellect, awareness, and ego—to it and remain thoroughly absorbed. Continually behold adornments that are ever new and suited to the season; remain firmly engaged and let the heart go toward no other object. This alone is the essential principle embodied. The purport is:

Remain forever absorbed in the beautiful divine image;
know such awakening to be manifest attainment.

Dakāra

Let Love Increase Day by Day

[मूल – चौपाई और दोहा]
दद्दा दिन दिन प्रीत बढ़ावो।
सिय पिय गुण गण चित्त चढ़ावो॥
लीला ललित तहाँ मन राँचो।
गहो आपनो रूप सु साँचो॥

दद्दा दारुण दुखद यह, हरि माया इक सिंधु।
राम चरण वोहित तहाँ, सन्त मंडली बन्धु॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
दकार व्यंजन द्वारा श्री ग्रन्थ कर्त्ता जी महाराज कहते हैं कि दिन दिन प्रीति नित नई बढ़ती ही जाना चाहिये। अर्थात कभी कम न होने पाये। श्री सिया पिया श्री सीताराम जी के गुण गणों को चित्त में चढ़ालो। जिससे दूसरी बातें चित्त में न आवें। और श्री युगुल प्रभुन की परम सुन्दर लीला के विषय में अपने मन को तत्पर रखो। (श्री प्रभु की लीलाओं में ही सदैव मन को लगाये रहो।) यही अपना सुन्दर सच्चा रूप है (जीव किंकर्तव्य निपुणः) जीव का किंकर्तव्य ही करना स्वाभाविक धर्म है उसी को ग्रहण करो इत्यादि।

यह भगवान की माया एक समुद्रवत है। (मम माया दुरत्यया) यह माया अत्यन्त दुख की देने वाली है। इसमें केवल श्री रघुनाथ जी के चरण कमल ही जहाज रूपा हैं, कि जिसको ग्रहण कर जीव पार हो सकता है और साधु संत मंडली जो है वही सच्चे साथी और भाई बन्धु हैं। अर्थात अन्य और कोई उपाय और सहायक नहीं है ये भाव हैं।

जो माया से छूटन चाहें।
तो हरि जन पद रति निर्वाहें॥
और उपाय न दूसर कोई।
पूर्वाचार्य कहत सब कोई॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Daddā: Let love increase day by day;
raise the countless virtues of Sītā's Beloved within the heart.
Immerse the mind in their graceful līlā;
take hold of your own beautiful, true nature.

Daddā: Hari's māyā is an ocean, fierce and sorrow-giving.
Rāma's feet are the boat there, and the assembly of saints your kin.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant da, the revered author says: Day by day, love should continue to increase in ever-newness; never let it diminish. Install within the heart the innumerable virtues of Śrī Sītā-Rāma, Sītā's Beloved, so that no other matters enter it. Keep the mind intent upon the supremely beautiful līlā of the Divine Couple; remain always absorbed in the Lord's līlās. This is your own beautiful and true nature. A living being's natural dharma is to carry out what ought to be done; embrace that alone. And so forth.

Bhagavān's māyā is like an ocean: 'My māyā is difficult to cross.' It gives extreme sorrow. Within it, only the lotus feet of Śrī Raghunātha take the form of a ship by grasping which the being can cross. The company of sādhus and saints alone are true companions, brothers, and kin. There is no other means or helper; this is the meaning.

Those who wish to become free from māyā
should sustain love for the feet of Hari's devotees.
There is no other means—
so declare all the earlier ācāryas.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Dhakāra

Rāma's Supreme Abode

[मूल – चौपाई और दोहा]

धध्या धाम राम को परम।

और धाम नहिं लखो ताहि सम॥

नित अखंड महीतल राजे।

परम उपासक को सुख साजे॥

धध्या सो नर धन्य हैं, ध्यान करें पुनि धाम।

सरयूजल को पान करि, अवधपुरी विश्वास॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]

श्री रसिक अली जी महाराज कहते हैं कि श्री राम जी का धाम जो श्री अवध धाम है। यही परे से परे धाम है। इसके समान और कोई धाम नहीं है। सदैव पृथ्वी के बीच में अखण्ड रूप से एक रस शोभित हो रहा है। जो परम उपासक जन श्री सीताराम जी उपास्यदेव में लगे हुये हैं तिनको ही पूर्ण सुख स्वरूप से धाम प्राप्त हो रहा है। अर्थात् नित्य धाम जो साकेत है और नैमित्तिक धाम जो पृथ्वी मण्डल में श्री अवधधाम है। इन दोनों धामों में उपासकों को भेद भाव नहीं रहता। उनको साक्षातता प्रगट हो जाती है। जो नैमित्तिक धाम में ही नित्यधाम का सुख लूटते हैं और उनको दूसरे धाम की भावना ही नहीं रहती। उनके हृदय से प्राकृतता बिलकुल निकल जाती है। ये भाव है।

अब कहते हैं कि उन जनों को धन्य है अर्थात् वो धन्यवाद के पात्र हैं जो श्री अवध का ध्यान (भावनादि) करते हैं। और श्रीअवध में निवास भी करते हैं और प्रत्यदिन श्री सरयू जल को पान करते हुये, श्री अयोध्या पुरी का यों ही नित्य साकेत वास करते हुये विश्वास रखते हैं। इसमें उन्होंने भेद नहीं माना। एक तत्व स्वरूप मानते हैं। श्री अवधपुरी का सर्वोपरी विश्वास रखते हैं।

जेहि विधि हृदय भाव रह जाको।

तेहि विधि प्रगट सुख है ताको॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Dhadhyā: Rāma's abode is supreme;
I behold no other abode equal to it.
Eternal and indivisible, it reigns upon the earth;
for the supreme devotee, it is the array of bliss.

Dhadhyā: Blessed is the person who meditates again upon the Abode,
drinks the water of the Sarayū, and places faith in Ayodhyā.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Śrī Rasika Alī Jī Mahārāja says: Śrī Rāma's abode is Śrī Avadha-dhāma. This is the abode beyond the beyond. There is no other abode equal to it. It shines eternally in the midst of the earth, undivided and of one essence. Only the supreme devotees who remain absorbed in their worshipful Lord, Śrī Sītā-Rāma, obtain the abode as the very embodiment of perfect bliss. That is to say, Sāketa is the eternal abode, while Śrī Avadha-dhāma upon the earthly sphere is the occasional manifested abode. Devotees perceive no distinction between these two abodes; direct realization becomes manifest to them. They enjoy the bliss of the eternal abode within the manifested abode itself and retain no conception of any other abode. Every sense of materiality leaves their hearts entirely. This is the meaning.

He now calls those people blessed: they are worthy of praise who meditate upon Śrī Avadha through devotional contemplation, dwell in Śrī Avadha, and each day drink the water of the holy Sarayū. They live in Śrī Ayodhyā while holding the conviction that this itself is perpetual residence in Sāketa. They admit no distinction here, but regard the two as one essential reality. They repose supreme trust in Śrī Avadhapurī.

In whatever manner a person's inward disposition abides,
in that same manner does bliss become manifest for that person.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Nakāra

The Boat Across the Ocean of Becoming

[मूल – चौपाई और दोहा]
नन्ना भव समुद्र को नावा।
हरि गुरु सन्त और नहिं दावा॥
तरौ चहै भव सिन्धु अपारा।
तौ सत संगत करो बिचारा॥

नन्ना नहो न संत सों, छोड़ो कपट सुभाव।
अंत काज हैं संत सों, संत बचन मन लाव॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री ग्रन्थकार जी महाराज पुनः नकार व्यंजन द्वारा संकेत कर रहे हैं कि संसार रूपी समुद्र तरने को अर्थात् भव पार होने के लिये, श्री हरि, श्रीगुरु, श्री संत ही दावादार निश्चय रूप दवा है और कोई उपाय नहीं है। यदि तुम भव समुद्र से तरना चाहते हो, तो सतपुरुषों की संगत करो और प्रत्येक बात में विचार रक्खो और विचार संयुक्त सत संगति को ग्रहण करो। तो जग अपार समुद्र से सहज में पार हो जाओगे। अर्थात् निस्तार पा जाओगे।

संत जनों से नहों नहीं, यानी विरोध भाव नहीं रक्खो और छल कपट से रहित होकर सुन्दर स्वभाव से स्वाभाविक सुन्दर भाव युक्त संतों से रहा करो। संतों से ही अंत में काम पड़ता है। संतों के द्वारा ही श्री प्रभु प्राप्त होते हैं। संत सदैव पराये कार्य में अर्थात् उपकार में रत रहते हैं इससे संतों के बचनों को मन में लाया करो। जो संत कहें उसको यथार्थ ही समझ करो। अर्थात् जो संत आज्ञा दें वो मन से मानकर हृदय में रक्खा करो। ये तात्पर्य है। श्री गोस्वामी जी कहते हैं कि, “पर उपकार वचन मन काया। संत सहज स्वभाव खगराया।”

संत वेष लखि हरि सम जानो।
विनय भाव युत नत शिर मानो॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Nannā: The boat across the ocean of becoming
is Hari, the Guru, and the saints; no other has a claim.
If you desire to cross the boundless ocean of becoming,
then thoughtfully seek the company of saints.

Nannā: Do not be at odds with the saints; abandon a deceitful disposition.
At the final need, the saints are your recourse; lodge their words within the mind.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant na, the revered author again indicates that, to cross the ocean of worldly existence—that is, to reach the farther shore of becoming—Śrī Hari, Śrī Guru, and the saints alone possess the sure remedy; there is no other means. If you wish to cross the ocean of becoming, keep the company of realized saints. Maintain discernment in every matter, and embrace saintly company together with such discernment. You will then cross the vast ocean of the world with ease; that is, you will attain deliverance.

Do not stand opposed to saintly people. Free from deceit and guile, live among saints of beautiful character whose naturally lovely disposition is joined to noble feeling. In the end, it is the saints who are of use; it is through the saints alone that Śrī Prabhu is attained. Saints are always engaged in the affairs of others—that is, in doing good—so bring their words into the mind. Understand whatever a saint says as true. In other words, accept inwardly the command a saint gives and preserve it in the heart. This is the purport. Śrī Gosvāmī Jī says: 'Doing good to others in word, mind, and body is the saint's natural character, O king of birds.'

When you see the dress of a saint, regard its wearer as equal to Hari;
with a humble heart, honor that person with bowed head.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Pakāra

Master the Five Sense Objects

[मूल – चौपाई और दोहा]
पप्पा पांच प्रकृति तन लेखो।
ताको शांख्य शास्त्र में देखो॥
पंच विषय मन रहो लुभाई।
तामें आतम लियो मिलाई॥

पप्पा पांचो बस करौ, चित समाधि ठहराय।
ज्ञान दीप ग्रन्थी लखो, छोड़ो भक्ति सुभाय॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री रसिक अली जी महाराज पकार व्यंजन द्वारा संकेत कर रहे हैं कि इस शरीर में पंच तन साजा जो पंच प्रकृति मय है इसकी व्याख्या यदि देखना चाहते हो तो शांख्य शास्त्र में इसका पूरा पूरा रूप बताया गया है। अर्थात् अच्छी तरह व्याख्या की गई है। "छिति जल पावक गगन समीरा। पंच रचित अति अधम शरीरा॥" (श्री गो०) इन्हीं के पंच विषयों में मन लुभिया रहा है (शब्द, स्पर्श, रूप, रस, गंध) इन्हीं में मन ने आत्मा को भी फंसा रक्खा है। पंच रस मय जीव आत्मा हो रही है। सो इन्हीं पांचों विषयों को बस में रक्खो, अर्थात् इनको अपने बस में रक्खो इनके पर बस न हो। तब चित्त पंच विषय रहित होकर ध्यान में स्थिरता को प्राप्त होवेगा अर्थात् ठहरो। जब चित्त ठहर जायगा तब फिर ज्ञान यथार्थ दीपक द्वारा जड़ चेतन की जो ग्रन्थी पड़ गई है उसको देखोगे और भक्त रस में तल्लीन होकर उसे छोड़ोगे, तब फिर अपने चेतन रूप को विलग करोगे और जड़ से सम्बन्ध तोड़ोगे। तब शुद्ध स्वरूप की प्राप्ति होगी, इत्यादि।

पंच विषय हरि भय दृढ़ कीजे।
निज अभिराम सुख सब भरि लीजे॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Pappā: Understand the body as fashioned from the five elements;
look to the Sāṃkhya scripture for their account.
The mind remains enticed by the five sense objects
and has entangled the self among them.

Pappā: Bring all five under control and steady the mind in samādhi.
By the lamp of knowledge, discern the knot and release it through a devotional disposition.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant pa, Śrī Rasika Alī Jī Mahārāja indicates that this body is fashioned from five elements and consists of the fivefold material nature. If you wish to see its explanation, its complete form is described in the Sāṃkhya scripture—that is, it has been explained thoroughly there. 'Earth, water, fire, ether, and air: of these five is this most lowly body composed.' (Śrī Gosvāmī) The mind remains enticed by the five sense objects associated with them—sound, touch, form, taste, and smell—and has ensnared the self among these as well. The living self has become absorbed in the five pleasures. Therefore, bring these five sense objects under control: keep them under your command and do not come under theirs. The mind, freed from the five sense objects, will then attain stability in meditation; let it become still. Once the mind has become still, the true lamp of knowledge will reveal the knot that has formed between the inert and the conscious. Absorbed in the nectar of devotion, you will loosen that knot, separate your conscious nature, and break its connection with the inert. You will then attain your pure nature, and so forth.

With regard to the five sense objects, make reverence for Hari firm;
fill them all with the bliss of your own Beloved.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Phakāra

Gather the Mind into Your Own Hand

[मूल – चौपाई और दोहा]
फफ्फा फैल रहो मन भाई।
विविध वासना रहो समाई॥
ज्ञान विराग दोउ कर लेखो।
ताहि समेटो तब कुछ देखो॥

फफ्फा यह फल ज्ञानको, कीजे मन निज हाथ।
सो निज गुरुहि समर्प के, बस कीजे रघुनाथ॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री ग्रन्थकार जी महाराज फकार व्यंजन द्वारा कह रहे हैं कि हे भाइयो मन इस शरीर का मुखिया है। सो विविध प्रकार की वासनाओं में तल्लीन हो रहा है। यानी वासनाओं के बस होकर, फैल रहा है और बिखर रहा है। जब समटै (इकत्र) तब काम बने। और जब ज्ञान वैराग्य रूपी दोनों हाथ इस जीव आत्मा के मजबूत हों तब ये मनको पूर्वोक्त दोनों द्वारा समेटें, मनको स्थिर करें। तब कुछ देखने में आवे। बिना मनस्थिर हुये कैसे कुछ देखने में आ सकता है ये तात्पर्य है।

यदि पूछिये तो यथार्थ फल ज्ञान का यही है कि अपने मनको अपने हाथ का करिये। पुनः स्थिर (अपने हाथ का मन को करके) फिर अपने जो श्री सतगुरु श्री प्रभु ओर की रास्ता को बताने वाले (लगाने वाले) हैं उनके हाथ में अपने मनको समर्पण कर दो। फिर उनकी आज्ञा से विपरजय हो कोई काम न करो। तब फिर क्या कहना है। इस वृत्ति में रह कर निःसन्देह श्री रघुनाथ जी को अपने बस में कर लो। और जो चाहो सो उनसे प्राप्त कर लो। यों तात्पर्य है।

मन थिर कर जेहि गुरु कर दीन्हों।
तेहि पुनि सकल विभव बस कीन्हों॥

[Root — Chaupai and Doha]
Phaphphā: Brother, the mind keeps spreading outward,
absorbed in desires of every kind.
Regard knowledge and dispassion as its two hands;
gather it in with them, and then behold something real.

Phaphphā: This is the fruit of knowledge: bring the mind into your own hand.
Then surrender it to your own Guru and bring Raghunātha under love's sway.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant pha, the revered author says: Brothers, the mind is the chief of this body. It remains absorbed in many kinds of desire; subject to those desires, it spreads and scatters. The task is accomplished only when it gathers into one place. When the living self's two hands—knowledge and dispassion—have become strong, use those two to gather in the mind and make it steady. Only then will anything come into view. Without a steady mind, how could anything be seen? This is the purport.

If one asks, the true fruit of knowledge is this: make your mind your own—bring it under your command—and steady it. Then surrender that mind into the hands of your own true Guru, the one who shows you and establishes you upon the path toward Śrī Prabhu. Do nothing contrary to the Guru's command. What more then remains to be said? Abiding in this disposition, without doubt bring Śrī Raghunātha under the sway of your love and obtain from him whatever you desire. This is the purport.

Whoever steadied the mind and placed it in the Guru's hand
thereby brought every treasure under control.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Bakāra

Speak Beautiful Truth

[मूल – चौपाई और दोहा]
बब्बा बोलो सत्य सु वानी।
सत्य वस्तु जो लखै सो ज्ञानी॥
सत्य राम कहु सब संसारा।
ऋषि मुनि योगी सिद्ध उदारा॥

बब्बा बंधो न राग रजु, सुन्दर नर तन पाय।
राम सिया पद दृढ़ भजो, चित संतोषहि लाय॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री ग्रन्थकार जी बकार व्यंजन द्वारा आदेश करते हुये कहते हैं कि यदि बोलने की इच्छा हो तो सुन्दर सत्य वाणी बोलो। जो संसार के बीच में तत्व स्वरूप सत्य सार वस्तु रूपा है। वह सत्य है सार है तत्व स्वरूप है उसी को जो देखे सुने कहे वही यथार्थ ज्ञानी है जो सत्य वस्तु को निश्चय रूप से देखकर ग्रहण करने वाला है वही सुन्दर ज्ञानी है। सारा संसार कह रहा है कि श्रीरामजी ही सत्य हैं ऋषि धर्म ग्रहण करने वाले ऋषी गण बड़े २ मनन शील मुनिगण और बड़े २ योगी जन और बड़े बड़े सिद्ध गण और बड़े २ उदार पुरुष सब यही कहते हैं कि श्री रामजी ही सत्य हैं। इसके कहने का तात्पर्य ये है कि सब भमेलाओं को छोड़ कर नाना प्रकार के विधि निषेध मयी चिन्ता को परित्याग कर श्री राम जी का भजन स्मरण करो। सुन्दर नर तन पाकर पंच विषय रस राग रस्सी में न बंधो क्योंकि फिर इससे छूटना दुर्गम हो जायेगा। सुन्दर दो भुज मानव शरीर पाकर, श्री सीताराम जी के पाद पद्मों को दृढ़ता पूर्वक सेवन करो, और चित्त में संतोष धारण करो, क्योंकि, बिनु संतोष न काम नसाही। काम अछत सुख सपनेहु नाही॥ (श्री गो० तु० दा०)

विषय प्रसार सु मन कर भयो।
परमानंद बिन मिले न भरम्यो॥
बिनु संतोष न सत सुख पावै।
धरै चाट कोउ तृप्ति न लावै॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Babbā: Speak beautiful words of truth.
The one who beholds the true Reality is wise.
All the world—seers, sages, yogins,
accomplished beings, and noble souls—proclaims Rāma as Truth.

Babbā: Having gained this beautiful human body, do not bind yourself with attachment's rope.
Worship firmly the feet of Rāma and Sītā, bringing contentment into the heart.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant ba, the revered author commands: If you wish to speak, speak beautiful, truthful words. Amid this world there is one true and essential Reality, the embodiment of truth and the very essence. The one who sees, hears, and speaks only of that truth is genuinely wise. Whoever beholds the true Reality with certainty and embraces it is the beautiful knower. The whole world declares that Śrī Rāma alone is Truth: seers who uphold the seer's dharma, deeply reflective sages, great yogins, accomplished beings, and noble souls all say that Śrī Rāma alone is Truth. The purport is this: abandon every confusion and renounce the many anxieties produced by prescriptions and prohibitions; worship and remember Śrī Rāma. Having obtained this beautiful human body, do not bind yourself with the rope of taste and attachment for the five sense objects, for afterward freedom from it will be exceedingly difficult. Having received this beautiful two-armed human body, serve the lotus feet of Śrī Sītā-Rāma with steadfastness and establish contentment in the heart, for: 'Without contentment, desire is not destroyed; while desire remains, happiness is absent even in dreams.' (Śrī Gosvāmī Tulasīdāsa)

The mind became diffused through the proliferation of worthless sense objects;
without attaining supreme bliss, its wandering did not end.
Without contentment, no true happiness is obtained;
however long one licks at desire, satisfaction does not come.

Bhakāra

Lay Down the Burden of Ego

[मूल – चौपाई और दोहा]

भम्भा धरो अधिक शिर भारी।

केहि विधि उतरौ भव निधि पारी।।

छूटे भार तजै हंकारा।

अहंकार तज ज्ञान बिचारा।।

भम्भा भलो सतसंग कर, राम रूप दरसाय।

धाम नाम लीला सुमिरि, चारों चित सरसाय।।

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]

श्री रसिक अली जी महाराज भकार व्यंजन द्वारा आदेश करते हुये कहते हैं कि शिर पर बहुत भार रक्खा हुआ है, यानी बहुत कर्म भोग भोगने के लिये बाकी हैं। किये हुये कर्मों का भार बहुत शिर पर धरा हुआ है। संसार सागर से पार किस प्रकार होवोगे। हां ये उपाय अवश्य है कि अहंकार बिलकुल तज दोगे और अपने को सबसे छोटा समझोगे। महान नीच से भी नीच पापियों के नरेश, महान कुटिल से भी कुटिल जब अपने को समझोगे। किसी प्रकार भी अपने में अहं भाव न रक्खोगे, तो कर्म अवश्य छूट जायेगा। भार शिर का अत्यंत हलका हो जायेगा। यदि कहो कि अहंकार कैसे छूटेगा सो अहंकार पूर्वोक्त तरह ज्ञान विचार द्वारा ही हटाना पड़ेगा। और अपने में अत्यंत न्यूनता भाव रखना पड़ेगा और दूसरे अत्यंत छोटे को, बड़प्पन देना पड़ेगा। तब अहंकार से छूटोगे।

पुनः फिर अच्छे भले पुरुषों की संगति करनी पड़ेगी, तब कहीं भली संगत द्वारा श्री राम रूप का दर्शाव होगा। अर्थात् श्री राम रूप देख पड़ेगा। फिर श्रीराम जी के रूप, नाम, लीला, धाम को दिव्य सच्चिदानन्द विग्रह मान के सुमिरन करोगे। सेवा भजन में चारों के लगोगे। तब चारों का आनंद चित्त में सरसा जायेगा। अर्थात् श्री रूप के चिन्तवन से रूप का, श्री नाम के रटन चिन्तवन से नाम का और लीला के श्रवण, दर्शन चिन्तवन से लीला का, श्री धाम में निवास करने चिन्तवन से धाम का, यानी चारों का चित्त में रसानन्द सरसा जायेगा। अर्थात् भर जायेगा। इत्यादि। राम नाम रूपंच, लीलाधाम परात्परं। येते चतुष्ठयं नित्यं सच्चिदानन्द विग्रहं।

नाम रूप लीला चित धारी।
धाम बास पर सर्वेस वारो॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Bhambhā: You carry a heavy burden upon your head—
how will you cross to the far shore of the ocean of becoming?
The burden falls away when self-importance is abandoned;
renounce ego and reflect with spiritual discernment.

Bhambhā: Keep the good company of saints, through which Rāma's form is revealed.
Remember his abode, name, and līlā, and let the mind be steeped in all four.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant bha, the revered Śrī Rasik Alī instructs us: A very heavy burden rests upon your head—many karmic experiences still remain to be undergone. The weight of deeds already performed lies heavily upon you. How, then, will you cross the ocean of worldly existence? There is indeed a remedy: abandon ego completely and regard yourself as the smallest of all. Consider yourself lower even than the greatly fallen, the chief among sinners, and more crooked than the most crooked. When you preserve no feeling of self-importance whatsoever, your karmas will certainly fall away and the load upon your head will become exceedingly light. If you ask how ego may be removed, it must be driven out, as stated earlier, through reflection born of knowledge. Cultivate profound humility within yourself and accord greatness even to one whom others consider very small. In this way you will become free of ego.

Then you must associate with good and virtuous people. Only through such holy company will the form of Śrī Rāma be disclosed—that is, Śrī Rāma's form will come into view. Thereafter remember Śrī Rāma's form, name, līlā, and abode as divine embodiments of being, consciousness, and bliss. In service and worship, apply yourself to all four. Their fourfold joy will then saturate the mind: contemplation of the sacred form bestows the joy of the form; repetition and contemplation of the sacred name, the joy of the name; hearing, beholding, and contemplating the līlā, the joy of the līlā; and dwelling in and contemplating the sacred abode, the joy of the abode. Thus the mind becomes filled and steeped in the nectar of all four. And so forth: 'Rāma's name and form, together with līlā and abode, are supreme; this eternal fourfold reality is the embodiment of being, consciousness, and bliss.'

Hold name, form, and līlā within the mind;
dwell in the sacred abode, wholly devoted to the Lord of all.

Makāra

The Equality of Jewel and Stone

[मूल – चौपाई और दोहा]
मम्मा मणि मानक अरु कंकर।
सम माने बिराग जब अन्तर॥
अस बिराग तब होय जो साँचा।
सीतापति पद जब मन राँचा॥

मम्मा मन को बाँधि के, ज्ञान महा विष देहु।
फिर नहि जीवै जगत विधि, तब बिराग सुख लेहु॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री ग्रन्थकार जी महाराज मकार व्यंजन द्वारा संकेत करते हुये कहते हैं कि जब अन्तःकरण से बैराग जगत के विषय से और इन्द्रियों के विषयों से हो जाता है। तब मणि, मानिक, हीरा, जवाहर आदि और कंकड़ पत्थर दोनों समान देखने में आते हैं। दोनों में कोई भेद भाव नहीं समझ पड़ता है और इस प्रकार का बैराग तभी सांचा हृदय में होता है, जब श्री सीता राम जी के चरण कमलों के प्रेम में मन पूर्ण रूप से राँच जाता है। अर्थात् पूर्ण रूप से रंग जाता है। इससे अब इस मन को बाँधकर, अर्थात् स्थिर करके इसे सत्य ज्ञान रूपी महा विष को पान कराइये। तब फिर ये जगत के बीच में जीवित नहीं रहेगा। तभी बैराग का पूर्ण सुख प्राप्त होगा। अर्थात् जो सच्चा सुख कहलाता है सो प्राप्त होगा।

मन की कही न कछु हिय धरिये।
मनत्यागै प्रभु पदरत करिये॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Mammā: When dispassion dwells within,
one regards jewels, rubies, and pebbles as equal.
Such dispassion becomes genuine

when the mind is dyed in love for Sītāpati’s feet.

Mammā: Bind and steady the mind, then give it the great poison of knowledge.
When it no longer lives by the ways of the world, receive the bliss of dispassion.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant ma, the revered author indicates that when inward dispassion arises toward the objects of the world and the objects of the senses, gems, rubies, diamonds, jewels, pebbles, and stones all appear equal. No sense of distinction between them remains. Such dispassion becomes genuine in the heart only when the mind is wholly absorbed in love for the lotus feet of Śrī Sītā-Rāma—that is, when it has been completely dyed in that love. Now bind this mind, meaning make it steady, and administer to it the great poison that is true knowledge. It will then cease to live amid the world, and only then will the full bliss of dispassion be attained—the bliss that is called true happiness.

Take nothing the mind says into your heart;
renounce the mind and keep yourself absorbed at the Lord’s feet.

Yakāra

Walk the Path of Integrity

[मूल – चौपाई और दोहा]
यय्या या में जस जग होई।
चलो चाल गहि नीति जो सोई॥
नीति छाँड़ एक पाँव न धरिये।
सत संगति बिबेक अनुसरिये॥

यय्या जल को नहाइयो, तन पवित्र जिय होय।
ज्ञान वारि अन्हवाइये, तब आतम शुचि जोय॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री रसिक अली जी महाराज यकार व्यंजन द्वारा कहते हैं कि जिस प्रकार से जगत के बीच में, यश अर्थात् कीर्ति हो वही चाल को चलो। नीति पथ को पकड़े रहो अर्थात् नीति पथ को ग्रहण किये हुये जिस प्रकार जगत के बीच में सुन्दर यश प्राप्त हो। वही रास्ता चलिये और एक पग भी नीति को त्याग मार्ग नहीं चलिये और सतपुरुषों की संगति में रहकर विवेक पूर्वक अनुकरण करिये। अर्थात् विवेकानुसार चलिये और विवेक युत रहिये।

अर्थात् जिस प्रकार जल से स्नान करने से शरीर पवित्र हो जाता है और कुछ तन में शान्ति भी आ जाती है। इसी प्रकार ज्ञान रूपी निर्मल जल से अर्थात् ज्ञानाकार तदाकार रूपा जल से आत्मा के स्नान कराने से यानी ज्ञान मय वृत्ति (स्वभाव) रखने से ज्ञानरूप स्नान आत्मा को कराने से, आत्मा परम पवित्र देखने में आती है। लौकिक जल से शरीर के स्नान कराये जाते हैं और पारलौकिक ज्ञान जल से आत्मा के स्नान कराये जाते हैं। तब आत्मा पवित्र होती है और लौकिक ज्ञान में रहने से अपवित्र सी ही दिखती रहती है ये भाव हैं।

प्रभु स्वरूप गुण गण को ज्ञाना।
आतम अमल करत सनाना॥

[Root — Chaupai and Doha]
Yayyā: Follow the course that brings honour in the world;
hold fast to the way of righteous conduct.
Do not take even one step after abandoning that path;
keep holy company and follow it with discernment.

Yayyā: Bathe in water, and the body is purified and the heart refreshed.
Bathe the self in the water of knowledge, and then behold it as pure.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant ya, Śrī Rasik Alī says: Follow the kind of conduct that brings honour—that is, a good reputation—within the world. Hold firmly to the path of right conduct. Embrace that path by which a beautiful reputation is gained in the world. Walk along it and do not take even a single step on a road that abandons right conduct. Remain in the company of holy people and follow their example with discernment—that is, live according to discernment and remain endowed with it.

Just as bathing in water purifies the body and brings it a measure of peace, bathe the self in the pure water of knowledge: water that assumes the very form of knowledge. This means sustaining a disposition filled with knowledge and giving the self a bath made of knowledge; the self then appears supremely pure. The body is bathed in ordinary water, while the self is bathed in the transcendent water of knowledge. It then becomes pure; while remaining only in worldly knowledge it continues to appear impure. This is the intended meaning.

Knowledge of the Lord's nature and hosts of qualities
bathes the self and makes it stainless.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Rakāra

Turn the Five Senses toward Rāma

[मूल – चौपाई और दोहा]
ररां रस पाँचन को त्यागो।
राम भजन रस में अनुरागो॥
वा रस तें बढ़ें सब रोगा।
राम भजन रस सुख संयोगा॥

ररां रात अज्ञान है, नासै दृष्टि बिबेक।
सत गुरु ज्ञान बिहान है, लखौ रुप निज एक॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री ग्रन्थकार जी महाराज रकार व्यंजन द्वारा संकेत करते हुये कहते हैं कि आप (शब्द, स्पर्श, रूप, रस, गंध) यह प्राकृत इन्द्रिय विषय मयी पंच रसों को त्यागो। इन सब में आसक्तवान न हो जावो और सब रसों में स्पृहा रख जो विषय भोग है, इसके त्यागे बिना तो कुछ बनेगा ही नहीं। इसको तो अवश्य त्यागो और चारों रस शीघ्रता से च्युत नहीं कर सकेंगे। आधी इन्द्री भोग तो तुरन्त ही चेष्टा नष्ट करके संसार को ही बिगाड़ देगा। यदि तुम आनन्द भोग में ही लगना चाहते हो, तो श्री राम भजन मयी जो रस है। इसी रस में लगो और इसी में अनुराग करके आशक्त हो जाओ। उस इन्द्री विषय रस में लगने से तो, तुम्हारे शरीर में नाना प्रकार के रोगों की वृद्धि होगी और श्री राम भजन रस सुख में लगोगे तो यथार्थ सुख का संयोग होगा। अर्थात् भगवत प्राप्ति होगी, जो यथार्थ सुख स्वरूपा है।

इससे पंच रस भगवान मय ही रक्खो, भगवान के गुण गण रूपी शब्द सुनो, और भगवान के मिलने को स्पर्श रस मय संयोग श्रृंगार मयी के लिये व्याकुल होवो। भगवान के रूप में ही आशक्ति को धारण करो। भगवान के ही भोग लगे वह रसमय प्रसाद को पान करो। भगवान की ही चरण कमलोंकी व मालाप्रसादी की सुगंधी ग्रहण करो। यही सब श्री राम भजन मयी रस सुख संयोग को ग्रहण करो। इससे भगवत प्राप्ति का संयोग होगा। जो जीव का यथार्थ सुख स्वरूप है। अज्ञान रूपी रात है, जो विवेक रूपी दृष्टि को नाश करती है अर्थात् विवेक रूपी दृष्टि नहीं रहने देती है और सतगुरु उपदेशमय जो ज्ञान है, सतगुरु महाराज का बताया जो भगवत सम्बन्धी ज्ञान उपदेश भक्ति मय लगावो है, वही सबेरा है। जो अपने स्वरूप का प्रत्यक्ष सुख प्राप्त

कराने वाला है। जब सबेरा हुआ तब दर्शन होने लगा। “सेवक सेव्य भाव बिनु, भव न तरिय उरगार।” (श्री० गो० तु०) अपना सेवक रूप देखो, और समस्त भगवान मय समिष्टि रूप को देखो, सो सब बन जायेगा। (मैं सेवक सचराचर रूप राम भगवंत।) अब इसी सिद्धान्त के अनुसार सब हो गया। ये भाव हैं।

तत सुख रूप सु निज सुख भूषा।
जग प्रभु चिन्तन परम अनूपा॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Rarrā: Renounce the five pleasures of the senses
and become enamoured of the nectar of Rāma’s worship.
Those sensory tastes cause every disease to grow;
the nectar of Rāma’s worship unites one with true happiness.

Rarrā: Ignorance is night, which destroys the vision of discernment.
The true guru’s knowledge is dawn; behold your one essential nature.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant ra, the revered author indicates: Renounce the five natural sensory pleasures—sound, touch, form, taste, and smell. Do not become attached to them. Nothing can be accomplished without relinquishing the enjoyment that arises from craving all these pleasures, so abandon it without fail. Otherwise the remaining tastes cannot quickly be cast off. Even partial indulgence of the senses will immediately destroy spiritual effort and corrupt one’s worldly life. If you wish to be absorbed in the experience of bliss, devote yourself instead to the nectar contained in the worship of Śrī Rāma; become attached to it through loving delight. Attachment to sensory pleasures increases many kinds of illness in the body, while attachment to the blissful nectar of Rāma’s worship brings union with genuine happiness—that is, attainment of Bhagavān, who is the very nature of true bliss.

Therefore make all five sensory experiences God-centred. Hear the sound formed by the hosts of Bhagavān’s qualities. Long for the rasa of touch—the loving union of meeting Bhagavān. Direct attachment toward Bhagavān’s form alone. Taste the nectar-filled prasāda offered for Bhagavān’s enjoyment. Receive the fragrance of Bhagavān’s lotus feet and of garlands offered to him. In all these ways embrace the blissful communion of the nectar of Śrī Rāma’s worship. Through it comes

union with Bhagavān, the true happiness of the soul. Ignorance is night: it destroys the eye of discernment and does not allow discerning vision to remain. The knowledge embodied in the true guru's instruction—the teaching about Bhagavān and the devotional attachment taught by the revered true guru—is dawn. It directly bestows the joy of realizing one's own nature. When dawn comes, vision begins. 'Without the relationship of servant and served, one cannot cross the ocean of becoming.' (Śrī Gosvāmī Tulasīdāsa) See your own identity as a servant and see the entire cosmos as Bhagavān's all-inclusive form; everything will then be accomplished. 'I am the servant, and the whole moving and unmoving creation is Lord Rāma's form.' In accordance with this principle, the teaching is complete. This is the intended meaning.

That bliss is your own true nature, adorned with its own happiness;
contemplation of the Lord within the world is supremely incomparable.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Lakāra

Hold to the One Aim

[मूल – चौपाई और दोहा]

लल्ला लच्छ करो जिय सोई।

जो पुरान श्रुति संमत गोई॥

लच्छ न होय सो बिन सतसंगा।

सो सतसंगत जहाँ सब अंगा॥

लल्ला लाखन बात तजि एक बात उर धार।

रामभजन सतसंग करि हो भवसागर पार॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]

श्री रसिक अली जी महाराज लकार व्यंजन द्वारा, संकेत करते हुये कहते हैं कि प्रथम २ हृदय के वास्ते एक लच्छ ठिकान बनाओ। जहाँ जिसमें चतुष्ट अन्तःकरण लगाया जाय, अथवा लच्छ रूप वस्तु को हृदय से समझो, जो पुराणों में सार रूपा श्रुति (वेदों) का सम्मत छिपा हुआ है। परन्तु ये बात तो जरूरी है कि अपने आप मन मुखी अवस्था से लच्छ नहीं समझा जाता है। यदि समझ में आ भी जाता है तो संदेह अनादि रहता है। इससे लच्छ (ठिकाने) का बिना सतसंग के बोध नहीं होता और फिर वह सतसंगति भी जल्दी प्राप्त नहीं होती। इससे सतसंगति वो है, जहाँ पर सब अंगों का सतसंग प्राप्त हो। कोई सतसंग का अंग बाकी न रह जाय कि जिसके लिये दूसरी जगह भटकना पड़े। नाम, रूप, लीला, धाम, ये चारों भगवत स्वरूप मय का पूरा ४ स्वरूप महात्म्य के लच्छ का पूर्ण बोध प्राप्त हो जाय, जिसको सतसंगति कहते हैं। यदि सब अंग सतसंगति के पूर्ण रूप से न प्राप्त हो सकें, तो लाखन बातों की एक सार बात बतलाते हैं कि लाखों बातों को छोड़कर, एक बात हृदय में धारण करना चाहिये कि श्री रामजी का भजन सेवन सुमिरण करते हुये सत पुरुषों की संगति करने से ही सब काम बन जायेगा और संसार सागर से पार हो जाओगे। यानी मुक्त हो जाओगे। प्रथम विवेक अंग है पुनः वैराग अंग है। पुनः उपासना अंग है और पुनः नाम निष्ठा अंग है और पुनः विरह अंग है यही पाँच अंगों के क्रम से जब जीव के हृदय में विवेक प्राप्त होते हैं तब जीवात्मा भगवत प्राप्ति को प्राप्त होती है।

सत गुरु शिष्य रत परम ठिकाना।
या बिन कोउ कछु हाथ न आना॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Lallā: Make that your heart's aim
which the Purāṇas and the Vedas affirm.
Without holy company this aim cannot be known;
true holy company is where all its limbs are present.

Lallā: Abandon a hundred thousand concerns and hold one truth in the heart:
worship Rāma and keep holy company, and cross the ocean of becoming.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant la, Śrī Rasik Alī indicates: First establish a single aim—an abiding place—for the heart. Direct the fourfold inner instrument toward it, or understand inwardly the object that is the aim: the teaching hidden in the Purāṇas and affirmed by the Vedas as their essence. Yet this aim cannot be understood merely from a self-directed, mind-led condition. Even if it is glimpsed, beginningless doubt remains. Therefore the aim, the true abiding place, is not understood without holy company; and such company itself is not quickly obtained. Holy company is that in which all the limbs of holy fellowship are available, with no missing limb for which one must wander elsewhere. Name, form, divine play, and abode: when one receives complete understanding of the aim—the full glory of this fourfold form of Bhagavān—that is called holy company.

If all its limbs cannot be obtained in their fullness, the author gives the one essential teaching among a hundred thousand concerns: abandon those countless matters and hold one truth in the heart. Worship, serve, and remember Śrī Rāma while keeping the company of holy persons. By this alone every purpose will be accomplished, and you will cross the ocean of worldly becoming—that is, you will become free. Discernment is the first limb; then comes dispassion, then worship, then steadfastness in the divine Name, and then the longing of separation. As these five limbs arise in due order within the heart, the individual soul attains Bhagavān.

The true guru and the disciple absorbed in devotion form the supreme abiding place;
without this, nothing comes into one's hands.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Vakāra

Dwell among the Saints

[मूल – चौपाई और दोहा]
वव्वा वास दुष्ट संग त्यागो।
दुष्ट वास जानो सम आगी॥
सदा वास संतन में कीजे।
सदा मोद पुन दोष जो छीने॥

वव्वा वसत जो संत में, सो यश भाजन होत।
दुष्ट पास दुख दान पुन, बढ़त अयश को गोत॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री रसिक अली जी महाराज वकार व्यंजन द्वारा संकेत करते हुये कह रहे हैं कि दुष्टों से संग को सदैव परित्याग किये रहो और जो दुष्ट हृदय यानी कठोर हृदय वाले, दया रहित जनों का निवास स्थान अपने समीप न रक्खो। न अपने स्थान में दुष्ट जनों को रक्खो। क्योंकि दुष्टों का वास समीप रहने से तुम निश्चय करके जानो कि प्रज्वलित अग्नि ही पास में है। न मालूम किस समय अपने सहित निवास स्थान को जला दे। इससे दुष्टों का संग भूल कर भी न करना।

यदि किसी का संग ही करना चाहते हो तो निर्भय निःसंदेह संत जनों के समीप में ही सदैव रहो। संत सज्जनों को अपने पास भी सदैव रक्खो। दुष्टों को पास में रखने से, व उनके पास रहने से सदैव अमंगल और दोष दुख ही प्राप्त होगा। चैन नहीं मिलेगा। संत सज्जन के पास रहने व अपने पास रखने से सदैव भीतर बाहर की इन्द्रियों द्वारा आनन्द ही मिलेगा और जो पातक दोष होंगे वे भी नष्टता को प्राप्त हो जायेंगे और जो सज्जन जन संतों में ही रहते हैं। और संतों की संगत सदैव किया करते हैं, और संतों के निकट ही निवास रखते हैं। सो वह जन यश कीर्ति के भाजन हैं। अर्थात कीर्ति पात्र होते हुये ही जगत में भी यश भाजन होते हैं। यश मयी ही अपना और अपने संगियों का उत्साह बढ़ाते हैं और जो दुष्ट अपने पास में रहे व दुष्टों के पास आप खुद जाकर रहें तो सदैव दुख का ही दान देते हैं। दुख ही बाँटते रहते हैं और दुष्टों के संग से जगत के बीच में अपयश ही बढ़ता है और अपयश का संस्कार ही प्रबल होता है ये भाव है। इससे

भल संगत निसि वासर करिये।
दुष्ट संग नहि कर परिहरिये॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Vavvā: Renounce dwelling in the company of the wicked;
know the presence of the wicked to be like fire.
Always make your dwelling among the saints;
there is continual joy, and faults are destroyed.

Vavvā: One who dwells among saints becomes a vessel of honour.
Near the wicked, suffering is dealt out and the lineage of disgrace increases.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant va, Śrī Rasik Alī indicates: Always renounce association with the wicked. Do not allow cruel-hearted people—those with hard hearts and no compassion—to make their dwelling near you, nor lodge wicked people in your own place. When the wicked dwell nearby, know with certainty that a blazing fire is close at hand. No one knows when it may burn down the dwelling together with its occupant. Therefore do not associate with the wicked, even by mistake.

If you wish to keep anyone's company, remain always and without fear or doubt near saintly people. Keep good and saintly people near you as well. Keeping wicked people close, or remaining close to them, continually brings misfortune, fault, and suffering; there will be no peace. Remaining near saintly people, or keeping them near, continually brings delight inwardly and outwardly through the senses, while sinful faults are destroyed. Good people who remain among saints, continually keep their company, and dwell near them become vessels of honour and renown. They are worthy of honour and therefore become honoured in the world. Through that honour they increase the enthusiasm of themselves and their companions. But if wicked people remain near you, or if you yourself go and stay near them, they continually give only suffering and keep distributing pain. Amid the world, association with the wicked increases disgrace, and the disposition toward disgrace grows strong. This is the intended meaning. Therefore:

Keep good company by night and day;
do not keep evil company—reject it.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Śakāra

Embrace Sixfold Surrender

[मूल – चौपाई और दोहा]
शश्शा षट शरणांगत धारो।
मन को प्रभु अनुकूल सम्हारो॥
जो प्रतिकूल कर्म सब त्यागो।
मम रक्षा प्रभु सों यह मागो॥

शश्शा मन को सरल कर, तजो कूर व्यवहार।
तब प्रभुको प्रिय लागिहो, सन्त बचन निरधार॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री रसिक अली जी महाराज शकार व्यंजन द्वारा आदेश करते हुये कहते हैं कि षट शरणागतों को धारण करो। अर्थात् इनके धारण किये बिना पूरा नहीं पड़ेगा। यानी यथार्थ आनन्द को नहीं प्राप्त कर सकोगे। प्रथम मन को श्री प्रभु अनुकूल सम्हालो (रक्खो) अर्थात् आज से हम जो कुछ करेंगे श्रीप्रभु के अनुकूल ही करेंगे चलेंगे। यह प्रभु अनुकूल चलने का संकल्प करो। (आनुकूलस्य संकल्पः) पुनः (प्रतिकूलस्य वर्जनम) श्री प्रभु के प्रतिकूल कर्मों का त्याग, अर्थात् जो २ भी प्रभु के प्रतिकूल कर्म हों उनको एक दम त्याग करना और श्री प्रभु हमारी अवश्य रक्षा करेंगे। इस प्रकार अपने हृदय में रक्षा में विश्वास रक्खो, हे नाथ मैं आपका हूँ मेरी रक्षा आप कीजिये आप को छोड़ कर मैं किसके पास अपनी रक्षा कराने जाऊँ मेरा संसार में बैठा ही कौन है (रक्षतीति विश्वासो) आदि यह षट शरणागति धारण करो यह कह आये हैं, और शरणागति तीन ही कहते हैं। इससे तीन को और अध्याहार (स्मरण) कर लेना चाहिये। अर्थात् तीन के कहने से सबको समझ लेना चाहिये ॥ इत्यादि ॥

अपनी नीचता दीनता को भगवान से साफ २ कथन करना और भगवान की उच्चता परम सामर्थता महान कृपालुता, महान कृतार्थता महान कृतज्ञता वर्णन करना (गोप्तृत्व वरणं तथा) इसी को गोप्तृत्व शरणागत कहते हैं अपनी गोप्य २ बातों को श्री प्रभु से साफ कह देना और श्री प्रभु के गोप्य २ सिद्धान्त जीवन कृतार्थता सम्बन्धी विनय पूर्वक श्री प्रभु से कहना। पुनः पांचवी कार्पण्यता) सदैव नीचानुसंधान में ही तत्पर रहना। सब जीवों से अपने को छोटा समझना। किसी अंश में अहंकार न दरसाना। छठवीं आत्म निवेदन शरणागति

करना। आत्मा को भगवान के ऊपर ही निर्भर करना। उन्हीं का भोग इसको समझते रहना। श्री प्रभु को इसका भोक्ता समझना। इसेही छठवीं आत्म निवेदन शरणागति कहते हैं। (आत्म निक्षेप कार्पण्ये, षट् विधः शरणागतिः) पूर्वोक्त प्रकार षट शरणागति को प्राप्त कर पुनः मन को अत्यन्त सरल सीधा शुद्ध बनाये हुये टेढ़े कूर व्यवहारों को सदैव छोड़ देना। नहीं अवश्य करना। जब पूर्वोक्त प्रकार सभी बातें श्री प्रभु की प्यारी लगेंगी। और तभी श्री प्रभु को प्रिय होगे। इस प्रकार सन्तों ने निर्णय किया है अर्थात् निश्चय किया है। सन्तों ने माना है।

सूधो मन सूधे बचन, सूधी सब करतूत।
तुलसी सूधी सकल विधि, रघुवर प्रेम प्रसूत॥
(गो० तु० दा०)

सत सूधो स्वभाव रख भाई।
छलमय वचन न कहै बनाई॥
प्रभु को जन प्राणन सो प्यारो।
निश्चले जन को प्रभु रखवारो॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Śaśśā: Take up sixfold surrender.
Keep the mind aligned with the Lord.
Abandon every action opposed to him,
and ask the Lord, 'Protect me.'

Śaśśā: Make the mind guileless and forsake cruel conduct.
Then you will be dear to the Lord—the saints' word is certain.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant śa, Śrī Rasik Alī commands: Embrace the six forms of surrender. Without embracing them the work will not be complete, and you will not attain genuine bliss. First, keep the mind favourable to the Lord: resolve that from this day whatever you do and however you proceed will accord with Śrī Prabhu. This is the resolve to do what is favourable. Next comes the

abandonment of what is unfavourable: give up at once every action opposed to Śrī Prabhu. Trust in the heart that Śrī Prabhu will certainly protect you: 'O Lord, I am yours. Please protect me. Leaving you, to whom could I go for protection? Who else is truly seated for me in this world?' This is confidence that he will protect. The root has expressed three aspects of the sixfold surrender; the other three must be supplied and remembered, for by stating three it intends all six.

Speak plainly to Bhagavān of your own lowliness and helplessness, and describe Bhagavān's loftiness, supreme power, immense compassion, fulfilment, and gratitude. This choosing of him as protector is called surrender through divine guardianship. Tell Śrī Prabhu your most private concerns plainly, and humbly speak to him of his guarded principles concerning the fulfilment of life. Fifth is humility: remain continually absorbed in awareness of your lowliness. Regard yourself as smaller than every living being, and display pride in no respect. Sixth is self-offering: make the self depend wholly upon Bhagavān. Keep understanding it as his possession and Śrī Prabhu as its enjoyer. This is the sixth form, surrender through self-offering. Thus: self-deposit and humility complete the sixfold surrender.

Having attained the six forms of surrender in this way, make the mind utterly guileless, upright, and pure, and continually abandon crooked and cruel dealings. Do not act otherwise. When all the foregoing qualities are dear to Śrī Prabhu, only then will you become dear to him. The saints have decided and affirmed this:

Straight is the mind, straight the speech, and straight every deed;
Tulasī says that one straightforward in every way is born of love for Raghubara.
(Gosvāmī Tulasīdāsa)

Brother, keep a truly straightforward nature;
do not fashion speech filled with deceit.
The Lord's servant is dearer than life;
the Lord guards the unwavering servant.

Ṣakāra

Offer Everything to the Lord

[मूल – चौपाई और दोहा]
षष्षा खरो सोइ प्रभुको जन।
प्रभु को अरपे निज तन मन धन।।
प्रभु सेवा तजै अपर न काजा।
प्रभु ही को माने निज राजा।।

षष्षा खेल सबै तजै, जहाँ मिले व्यवहार।
निर्मल मग में पग धरै, जहाँ सहजै पर चार।।

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री ग्रन्थकार जी महाराज षकार व्यंजन द्वारा आदेश करते हुये कहते हैं कि श्री प्रभु का वही खरा अर्थात् चोखा भगत जन है जो अपने श्री प्रभु को अपना सब तन मन धन अर्पण करदे। अपना पन के लिये कुछ भी अपने पास न रक्खे। और श्री प्रभु की सेवा सुमिरन भजन छोड़कर कोई दूसरा कार्य अपने लिये न रक्खे और अपने श्री प्रभु को ही अपना सर्वस्व राजा माने और आप प्रजा वत सेवा सुश्रूषा में आज्ञा में तत्पर रहे। ये भाव है। जावत जितने खेल तमाशे हैं तिन सब को त्याग दे। किसी को आँखों से न देखे और जहाँ इष्ट मिले अरु मन मिले, मिले रहस रत रीति। तुलसी तहां निःशंक होय, करिये दृढ़ कर प्रीति।। अपना यथार्थ व्यवहार जहाँ मिल जाय वहाँ पर प्रीति करना, और सहज उठन बैठन बोलन चालन का प्रेम नेम रखना। सदैव निर्मल विकार रहित रास्ते में पाँव रखना। कुमार्ग के ओर देखना भी नहीं। सुन्दर भली राह में ही तत्पर रहना। जिसमें तत्पर रहने से अर्थात् जिस मार्ग के चलने से सहज ही में अर्थ धर्म काम मोक्ष चारों पदार्थों को प्राप्त करना।

श्री हरि सुमिरन करते रहिये।
बिन प्रभु सुमिरे चैन न लहिये।।
जो चाहिये सब विधि कुशल, हरिभजन को नहि छोड़िये।
मन वचन कर्म लगाय सब दिन, सुरति प्रभु में जोड़िये।।
छिन भंग फोटक भ्रम में, जग की प्रतीत न कीजिये।
परम आनन्द सुख लह, नर वर जनम फल लीजिये।।

जो सुनि गुन समझति सबहिं, धारण करे न बात।
निश्चय तेहि शिर जानिये, अति अभाग सरसात॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Ṣaṣṣā: Only that person is the Lord’s true servant
who offers the Lord body, mind, and wealth;
who undertakes no work apart from serving him,
and acknowledges the Lord alone as sovereign.

Ṣaṣṣā: Such a person abandons every diversion wherever true conduct is found,
and sets foot on the stainless path, where the four aims come naturally.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through the consonant ṣa, the revered author commands: A genuine, pure devotee of Śrī Prabhu is one who offers his Lord his entire body, mind, and wealth, keeping nothing for a separate sense of ownership. Apart from serving, remembering, and worshipping Śrī Prabhu, he retains no other task for himself. He regards Śrī Prabhu alone as his all-in-all and sovereign, and, considering himself a subject, remains intent on service, attendance, and obedience. This is the meaning. He abandons every game and spectacle, does not look toward them, and follows the teaching: ‘Where the beloved is found and minds meet, where the way of love’s mystery is shared, Tulasī says to be fearless there and establish firm affection.’ Love wherever genuine conduct is found. Preserve the loving discipline of naturally rising, sitting, speaking, and walking together. Always place the foot upon the stainless path free of corruption; do not even look toward a wrong path. Remain intent upon the beautiful and good way, by following which the four human aims—prosperity, righteousness, desire, and liberation—are attained naturally.

Continue remembering Śrī Hari;
without remembering the Lord, no peace is found.
If you desire well-being in every way, do not abandon Hari’s worship.
Engage mind, speech, and action every day, and join awareness to the Lord.
Do not place trust in this world of momentary, bursting illusion.
Receive supreme bliss and happiness, and take the fruit of this excellent human birth.

One who hears, reflects, and understands everything, yet adopts none of the teaching—
know with certainty that extreme misfortune rests upon that person's head.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Sakāra

Examine Every Limb of the Path

[मूल – चौपाई और दोहा]
सस्सा सब अपने मन माँही।
एकहु अंग न्यूनता नाहीं॥
ये विवेक निर्मल नहिं भाई।
प्रथम दीनता मन नहिं आई॥

सस्सा सब सिद्धान्त यह, कह आये सो धार।
ककारादि यों वर्ण में, विविध बचन निरधार॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री रसिक अली जी महाराज सकार व्यंजन द्वारा आदेश करते हुये कहते हैं कि सम्पूर्ण मन के बीच में देखता रहे। अर्थात् देखे कि हमारे मन में श्री प्रभु के प्रेम पथ में किसी प्रकार से किसी अंग की प्रेम में न्यूनता तो नहीं है। क्योंकि सब अंगों से श्री प्रभु में लगना चाहिये। जैसा कि पूर्व में कह आये हैं। पुष्टि के अर्थ फिर कहते हैं। नेत्र से श्री प्रभु का स्वरूप नख से शिख तक देखना, कानों से श्री प्रभुमय चरित्र सुनना। मुख से श्री प्रभुमय चरित्र कहना अर्थात् गावना। शिर से सदैव नत भाव रहना। हाथों से पैरों से सदैव सेवा करना, और सज्जनों की ओर चलना, तुलसी, पुष्प, फल फूल जल भगवत सेवार्थ लाना। मन से श्री प्रभु को मनन करना। चित्त से श्री प्रभु का चिन्तवन करना, बुद्धि से श्री प्रभु में निश्चय करना। अहंकार से श्री प्रभु में ही लगना। इत्यादि सर्व अंगों से श्री हरि सेवा में ही तत्पर रहना। दीनता नम्रता से ही सब सद्गुण हृदय में प्रवेश करते हैं। अहंकार के कारण ही कोई सद्गुण हृदय में नहीं निवास करते हैं ये तात्पर्य है।

यदि सबसे प्रथम दीनता यानी नीचानुसंधान मन में नहीं आया तो कुछ नहीं हुआ। सर्व अभिमान किसी प्रकार लौकिक काम को करना इसको निर्मल विवेक नहीं कहते हैं। निर्मल विवेक वही है जो समस्त जीवों से नम्र व्यवहार स्वार्थ रहित करना। किसी से भी अहंकार किसी बात में न आने पावे। इस बात की बहुत सम्हाल रखना, इत्यादि। अब ग्रन्थकार जी कहते हैं कि जो सर्व सिद्धान्तों को ककारादि व्यंजनों द्वारा कह आये हैं, उन सब सिद्धान्तों की बातों को आप सब धारण कीजिये। जो नाना प्रकार वचन द्वारा सिद्धान्त कहे गये हैं उनको समझ कर ग्रहण कीजिये। ये आपके कहने का तात्पर्य है।

जो श्री हरिजन संतन बानी।
सुन गुन धर हिय निज हित जानी।।

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Sassā: Examine everything within your own mind; let no limb be deficient. Brother, discernment is not pure if humility has not first entered the mind.

Sassā: Embrace every principle taught here, expressed decisively in varied words through the letters beginning with ka.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through sa, Śrī Rasik Alī commands one to examine the whole mind and ask whether any limb of love on the Lord's path is deficient, for every faculty should be engaged in him. See his form from toe to crown, hear and sing his deeds, bow the head, serve with hands and feet, walk toward the good, and bring sacred leaves, flowers, fruit, and water for worship. Reflect on him with mind, contemplate him with consciousness, resolve upon him with intellect, and direct even self-awareness toward him. Humility alone admits every virtue into the heart; pride prevents virtue from dwelling there.

If humility—awareness of one's lowliness—has not entered first, nothing has happened. Pure discernment means behaving humbly and selflessly toward every being, allowing no pride to arise. Carefully preserve this. The author now asks readers to understand and adopt all the principles expressed in many forms through the consonants beginning with ka.

Hear the speech of Śrī Hari's devotees and saints; reflect upon it and hold it in the heart, knowing it to be for your own good.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Hakāra

Make the Body Fruitful through Giving

[मूल – चौपाई और दोहा]
हहहा हाथ लगे नहिं तेरे।
पायो तू अपने कर हेरे॥
तन छायो सोऊ धर जेहे।
कर सुकृत सोइ पुन पेहे॥

हहहा जान हुन्डी हिये, युत सत्कार सुदान।
दान करे मन शुद्ध सों, सोइ आपनों मान॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री रसिक अली जी महाराज हकार व्यंजन द्वारा संकेत करते हुये कहते हैं कि हम बारम्बार कहते हैं बिना कुछ किये तेरे हाथ कुछ भी नहीं लगेगा। क्योंकि तूने जो पाया है सो अपने हेरने खोजने से ही पाया है। बिना खोजे बिना चाहे कोई को कुछ नहीं प्राप्त होता। यह तू निश्चय करके जान। हाँ शरीर जरूर तुमको श्री भगवान की अकारण करुणा कृपा से मिला है, सो इसको भी तूने प्राप्त किया। परन्तु इसकी कदर न जानी। इसको भी यहीं का यहीं धर जायेगा। ये भी तेरे साथ जाने वाला नहीं है। यदि तू इसको सार्थक करना चाहता हो तो इससे सुन्दर कर्मों को कर भगवत भागवत मयी पथों को ग्रहण कर चल। फिर भी जो कर्म करने को बाकी रह जायेगा तो ये शरीर फिर मिलेगा। बिना शुभ कर्म किये बिना ये भी व्यर्थ ही तेरे हाथ से छूट जायेगा और फिर नहीं मिल सकेगा। ये भाव है।

हम फिर फिर कर कहते हैं कि सुन्दर सत्कार युक्त जो दान करना है सो कर। यह तेरे हृदय में ही दर्शनीय हुन्डी रक्खी है जो कि तत्काल फल देनेवाली है। जो तू शुद्ध मन से दान करेगा वही तेरा तुझे प्राप्त होगा और तेरा मन भी शुद्ध विकार रहित हो जायेगा। अर्थात् जो कुछ पर उपकार हाथों से कर धर लेगा वही अपना है और तो कुछ अपने साथ कोई वस्तु जाती नहीं है। ये दान विषय तात्पर्य दिखाये। “येन केन विधि दीन्हे दान करे कल्यान।” (गो० तु० दा०)

मन प्रसन्न कर जो भलदाना।

सो धन शुद्ध करन कल्याना॥
(टी० ब०)

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Hahhā: Nothing will come into your hands unless you act; what you have gained, you gained by searching with your own hands. Even the body you obtained will be left here; perform good deeds and thereby receive it fruitfully again.

Hahhā: Know generous, respectful giving to be a promissory note held in the heart. Whatever one gives with a pure mind, count that alone as one's own.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through ha, Śrī Rasik Alī repeatedly says that nothing comes into your hands without action. What you have obtained was found through searching; without seeking and desiring, nothing is gained. Know this certainly. The body indeed came through Bhagavān's causeless compassion, but you have not valued it, and it too will be left here rather than accompany you. To make it meaningful, perform beautiful deeds and follow the paths centred on Bhagavān and his devotees. If work remains, another body will come; without auspicious action, this one will slip uselessly from your hands and may not return.

Therefore give beautifully and with honour. Such giving is a visible promissory note kept in the heart and bearing immediate fruit. What you give with a pure mind returns to you, and the mind becomes pure and free of corruption. Only the benefit you place into others' hands is truly yours; no other possession goes with you. 'By whatever means one gives a gift, it brings welfare.'
(Gosvāmī Tulasīdāsa)

Give the good gift with a joyful mind;
that wealth purifies and brings welfare.
(Ṭīkā-vacana)

Kṣakāra

Hold to Forgiveness and Virtue

[मूल – चौपाई और दोहा]
क्षक्षा क्षमा शील गुण धारो।
सिया राम गुण वचन प्रचारो॥
सत संगतिहिं करो मन लाई।
तब या योग बने सब आई॥

क्षक्षा क्षमा न छोड़िये, कोइ देवे दुख आय।
सो पावे फल आपनो, सज्जन सुखी सदाय॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
श्री रसिक अली जी महाराज क्षकार व्यंजन द्वारा आदेश करते हुये कहते हैं कि जो दिव्य गुण (क्षमा, शील, सत्य, दया, सम और संतोष) आदि हैं इनमें क्षमा और शील रूपी दिव्य गुणों को धारण करो। इसके धारण करने से ही सब सत गुणादिक आ जायेंगे। ये भाव है और क्षमा शील गुण धारण करके पुनः श्री सीताराम जी के गुणगणों को वचन द्वारा उच्चारण करो (प्रचार करो)। अर्थात् जगत के दुखी जीवों को युगल स्वरूपी स्वभाव गुण बताते प्रचार करते हुये जीवों को श्री सीताराम जी की ओर लगाओ ये भाव हैं और सत पुरुषों की संगति मन लगाकर प्रेम के साथ करो। तब पूर्वोक्त दिव्य सत गुणों का प्राप्त होने योग योग आकर बनेगा। क्योंकि बिना सतसंगति के सद्गुणों को ग्रहण करना महा दुर्लभ है। ये तात्पर्य है।

परन्तु इतना ध्यान रहे कि कोई भी कैसा भी दुख अपने को आकर देवे, पर क्षमा का आधार (आश्रय) नहीं छोड़ना चाहिये। क्योंकि अपने को सताने वाला दुख देने वाला अपने कर्मों के किये हुये फल को अपने आप से पा जायेगा और सज्जन सहनशील यानी सहने वाला, सुख को प्राप्त होगा। यह निश्चय रक्खो कि सज्जन सतकर्म धर्म में प्रवृत्त होने वाला कर्म धर्मवान कभी किसी प्रकार दुखी ही नहीं बना रहेगा। सदा सुखी ही रहेगा। यानी कर्म भोग सज्जन का दुख पाने का होगा सो वह कर्म भोग कर आनन्द पूर्वक सदैव के लिये निस्कंटक सुखी हो जायेगा और सुखी ही रहेगा। ये भाव है।

पाप कर्म को फल दुख रूपा।

पुन्य कर्म को फल सुख रूपा।।
पूर्व पाप से ही पापहिं रति।
पुन्य से पुन्य प्रभु कृपा प्रभु गति।।

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Kṣakṣā: Cultivate forgiveness, good conduct, and virtue; proclaim Sītā-Rāma's qualities in speech. Join holy company with an attentive mind; then every qualification for this path will arise.

Kṣakṣā: Never abandon forgiveness, whoever may come and cause pain. That person will receive the fruit of their own action, while the good remain happy always.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through kṣa, Śrī Rasik Alī commands: Among divine qualities such as forgiveness, moral conduct, truth, compassion, equanimity, and contentment, embrace especially forgiveness and good conduct. By doing so, all other true virtues will arrive. Having cultivated them, speak and proclaim the many qualities of Śrī Sītā-Rāma. Tell suffering beings of the Divine Couple's nature and qualities and turn them toward Sītā-Rāma. Keep the company of holy people with loving attention. Then the fitness to receive the foregoing virtues will arise, for without holy company it is exceedingly difficult to acquire them.

Remember this: however anyone may hurt you, never leave the support of forgiveness. The tormentor will receive the fruit of their own deeds, while the good, being patient, attain happiness. Be certain that a righteous person engaged in good action will not remain miserable; after undergoing whatever painful karma remains, that person becomes peacefully and permanently free of obstruction.

The fruit of sinful action is suffering; the fruit of meritorious action is happiness. Past sin produces attachment to sin; merit produces merit, the Lord's grace, and the way to the Lord.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Trakāra

Seek Refuge in the Lord Alone

[मूल – चौपाई और दोहा]
त्रत्रा त्राहि २ नित करिये।
हरिजन रक्षक मन में धरिये॥
जनम मूल आशा जग तजिये।
सहजानन्द सजिये प्रभु भजिये॥

आस न कोइ कि कीजिये, गह प्रभु बल गुण ऐन।
त्रास आस हरि कृपा की, परमानन्द सुख देन॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
त्रकार व्यंजन द्वारा श्री रसिक अली जी महाराज इस दीन के मुख आप कहते कहवाते हैं कि भगवान से प्रार्थना करते हुये त्राहिमाम २ अर्थात् मेरी रक्षा २ कीजिये। इस प्रकार सदैव श्री प्रभु से प्रार्थना करते कहते रहिये। ये हृदय में सदा निश्चय निःसन्देह रखिये कि निज जन के रक्षा करने वाले श्री रघुनाथ जी अवश्य हैं। भागवत के जन और भगवान दोनों हरिजन के रक्षक हैं और सदैव सहायक हैं। "हेतु रहित जग जुग उपकारी। तुम तुम्हार सेवक असुरारी॥" (गो० तु० दा०)

जनम का मूल अर्थात् जनम मरण का स्थान ये जगत है और इस जगत में बारम्बार जनम लेना मरना आशा द्वारा ही होता है। इससे जनम मरण बारबार देने वाली जगत की आशा निःसन्देह त्याग दीजिये और सहज रूप से बिना परिश्रम जो आनन्द प्रसाद मिले उसको ही ग्रहण करते हुये और सब दिन श्री प्रभु को ही भजते रहिये अर्थात् श्री प्रभु का ही भजन कर सहज में आनन्द प्राप्त करिये। उसी आनन्द मय भजन को सजते रहिये। यानी प्राप्त करते रहिये। और श्री प्रभु का बल भरोसा धारण कर श्री प्रभु के गुणों को ठीक हृदय में धारण कीजिये और जगत में किसी की भय न कीजिये। कहने का तात्पर्य है कि जगत की आशा त्रास दोनों छोड़कर श्री प्रभु की भय और श्री प्रभु की ही आशा कृपा की रखिये। ये दोनों बातें परम आनन्द रूपी जो सुख है उसको देने वाली हैं इत्यादि।

प्रभु की आस त्रास बल भारी।
प्रभु बिन नहिं कोइ निज हितकारी॥

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Tratrā: Pray continually, ‘Protect me, protect me,’ and hold in the mind that the Lord protects his devotees. Abandon worldly hope, the root of rebirth; worship the Lord and adorn yourself with spontaneous bliss.

Place no hope elsewhere: take hold of the Lord’s strength and treasury of virtues. Reverent fear and hope in Hari’s grace bestow the happiness of supreme bliss.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through tra, Śrī Rasik Alī makes this humble commentator say: Pray to Bhagavān, ‘Protect me, protect me.’ Continue always in such prayer to Śrī Prabhu, certain beyond doubt that Śrī Raghunātha protects his own people. The Lord and his devotees both protect and continually assist Hari’s people. ‘Without motive you benefit the world age after age; O foe of demons, both you and your servants do so.’ (Gosvāmī Tulasīdāsa)

The world is the ground of birth and death, and hope directed toward it causes repeated birth and death. Therefore abandon worldly expectation without doubt. Receive whatever joy comes naturally as grace, without anxious striving, and worship Śrī Prabhu every day. Through his worship attain joy naturally and remain adorned with that blissful devotion. Trust in the Lord’s strength, hold his virtues firmly in the heart, and fear no one in the world. In short, abandon worldly hope and fear; retain reverence for Śrī Prabhu and hope only in his grace. These two bestow the happiness of supreme bliss.

Hope in the Lord and reverence for him are mighty strength; apart from the Lord, no one truly works for one’s good.

JÑĀNA BĀRAH KHAṚĪ WITH SUJANA-PRABODHINĪ COMMENTARY

Jñakāra

Know Everything as Filled with the Lord

[मूल – चौपाई और दोहा]
ज्ञज्ञा ज्ञान प्रभू को रखिये।
बिन प्रभु ज्ञान न कोइको लखिये॥
अपर ज्ञान सब प्रभुहिं छुड़ावन।
हरि जन ज्ञान सु पावन पावन॥

ज्ञान ज्ञेय ज्ञाता तिहुँ, श्री प्रभु मय नित जान।
भक्ति सु भगवत भागवत, परमानन्द मय मान॥

[सुजन-प्रबोधिनी सरल टीका]
इस दीन से (टीकाकार से) श्री ग्रंथकार जी ज्ञ अक्षर व्यंजन द्वारा कहवा रहे हैं कि हृदय में सदैव श्री प्रभु का ही ज्ञान ध्यान रूपा रखिये। बिना श्री प्रभु ज्ञान के किसी को भी न देखिये। अर्थात् जो वस्तु जिसको देखिये, उसको श्री प्रभु मय ही देखिये, श्री प्रभु से रहित न देखिये न जानिये, अर्थात् बिना प्रभु के ज्ञान ध्यान के ऊपर कोई वस्तु कोई जन कहीं नहीं है। श्री प्रभु मय ही सब में श्री प्रभु विद्यमान हैं।

"सिया राम मय सब जग जानी। करौं प्रणाम जोरि जुग पानी॥" (गो० तु० दा०)
"देश काल दिशि बिदिशहु माहीं। कहहु सो कहाँ जहाँ प्रभु नाहीं॥
प्रभु व्यापक सर्वत्र समाना। प्रेम ते प्रगट होहिं मैं जाना॥" (गो० तु० दा०)

वही ज्ञान जिस ज्ञान में, प्रभु बिन अपर न ज्ञान।
वही ध्यान जिस ध्यान में, श्री रघुपति का ध्यान॥

संसार में रहते हुए संसारी प्रयोजन मय थोड़ी देर के लिए छिन भंग ज्ञान ध्यान रक्खा जाता है और स्थिर अचल एक रस ज्ञान ध्यान श्री प्रभु में ही सदैव हृदय में रखना चाहिए। क्योंकि संसारी जो नानत्व रूप नाना प्रकार के ज्ञान हैं अर्थात् जो संसारी जानकारी है, सो सब श्री प्रभु को छुटाने वाली है और श्री हरि का जो ज्ञान ध्यान है सो सुन्दर सब पवित्र से भी पवित्र है। श्रीहरि ज्ञान ध्यान से, श्रीहरि जन से भेंट होती है। अर्थात्

जन की प्राप्ति होती है और हरि जनों के ज्ञान ध्यान से श्रीहरि जन की प्राप्ति होती है। ये भाव है।

ज्ञान और ज्ञेय और ज्ञाता। इन तीनों को श्री सीताराम जी मय ही जानना चाहिए। ज्ञान क्रिया में लेने से भक्त स्वरूप होता है, ज्ञेय जिसकी भक्ति की जाती है वह भगवान है ही और जो ज्ञाता है ज्ञान जानने वाला भक्ति करने वाला है वह तो भगवत भक्त है ही। यह पूर्वोक्त त्रिपुटी तीनों भगवान की भक्ति भगवत स्वरूपा ही है। भगवान भगवान हैं ही और भगवान की भक्ति करनेवाला भागवत भगवत स्वरूपा है ही। इससे यही तीनों परम आनन्द मयी श्री प्रभु मय सदैव जानना मानना चाहिए। ये सिद्धान्त ही है। ये भाव है।

भक्त भक्ति भगवंत गुरु, चतुर नाम बपु एक।
इन सबके बन्दन करे, नासें विघ्न अनेक।। (गो० तु० दा०)

बिन प्रभु छिन जीवित नहिं रहिये।
हरि के हो हरि कीरति गहिये।।
इत्यादि।

श्री स्वामी १००८ रसिक अली जी महाराज कृत
ज्ञान बारह खड़ी समाप्त

श्री १०८ राजकिशोरीवर शरण (श्री स्वामी परमानन्दजी) कृत
सुजन प्रबोधिनी सरल टीका समाप्त।

ENGLISH

[Root — Chaupai and Doha]
Jñajñā: Keep knowledge of the Lord; perceive no one apart from knowledge of him. Every other knowledge separates one from the Lord, while knowledge of Hari’s devotees is beautiful, purifying, and supremely pure.

Know knowledge, the known, and the knower always as filled with Śrī Prabhu. Regard devotion, Bhagavān, and his devotee as filled with supreme bliss.

[Sujana-prabodhinī Simple Commentary]
Through jña, the author makes this humble commentator say: Always keep knowledge and contemplation of Śrī Prabhu in the heart. See no one without knowledge of him. Whatever you see, see it as filled with Śrī Prabhu; do not regard it as separate from him. No thing and no person exists anywhere outside contemplation and knowledge of the Lord: Śrī Prabhu is present in everything.

'Knowing the whole world to be filled with Sītā-Rāma, I bow with joined hands.' 'Within place, time, direction, and every quarter—say where the Lord is not. The Lord pervades everywhere alike; I know that love reveals him.' (Gosvāmī Tulasīdāsa)

True knowledge is that in which nothing is known apart from the Lord; true meditation is that in which Śrī Raghupati alone is contemplated.

While living in the world, brief and transient attention is given to worldly purposes, but stable, unwavering, single-flavoured knowledge and contemplation must remain continually fixed on Śrī Prabhu in the heart. Worldly information presents multiplicity and separates one from him; knowledge and contemplation of Hari are more purifying than every purity. Through them one meets Hari's people, and through knowing and contemplating Hari's people one attains Hari.

Knowledge, the object known, and the knower should all be understood as filled with Śrī Sītā-Rāma. In the act of knowing there is the devotee; the known object of devotion is Bhagavān; and the knower who practises devotion is Bhagavān's devotee. This triad is devotion to Bhagavān and is of his nature: Bhagavān is Bhagavān, and the devotee who worships him is likewise of Bhagavān's nature. Therefore always know and affirm all three as filled with Śrī Prabhu and supreme bliss. This is the principle.

Devotee, devotion, Bhagavān, and guru: four names, one embodied reality. Whoever bows to all of them destroys many obstacles. (Gosvāmī Tulasīdāsa)

Do not live even a moment without the Lord; belong to Hari and hold fast to Hari's praise.

Thus ends Jñāna Bārah Khaṛī, composed by Śrī Svāmī 1008 Rasik Alī Jī Mahārāja.

Thus ends the simple Sujana-prabodhinī commentary, composed by Śrī 108 Rājakiśorīvara Śaraṇa (Śrī Svāmī Paramānanda Jī).